HOLEX

EINWEG-OVERALL

098392

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Brugsvejledning | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Upute za upotrebu | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Modo de empleo | Návod k použití | Használati útmutató

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu

	Size	Waist	Chest	Height
	L	90-98	102-110	174-182
	XL	98-106	110-118	182-190
	XXL	106-117	118-129	190-198
	3XL	117-129	129-141	198-206

1. Allgemeine Hinweise

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Produktbeschreibung

Antistatischer Einweg-Schutzoverall aus atmungsaktivem SMS-Material. Typ 5/6 mit elastischer Kapuze, Hosen- und Ärmelbündchen, Front-Reißverschluss und Steppnähten. Schutzoverall erfüllt Anforderung Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Overall-Grammatur 45 g/m2.

3. Sicherheit

3.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT

Eingeschränkte Schutzwirkung

Verletzungsgefahr durch beschädigte, kontaminierte, stark verschmutze oder falsch getragene Schutzkleidung.

- ► Passende Größe der Schutzkleidung wählen.
- ► Vor jeder Verwendung äußere Sichtprüfung auf Beschädigung der Schutzkleidung.
- ► Reißverschlusssystem oder Nähte auf Undichtigkeiten prüfen.
- ► Einweg-Schutzkleidung nach einmaliger Verwendung entsorgen.
- ► Bei Beschädigung der Schutzkleidung Arbeitsplatz sofort verlassen, Schutzkleidung nicht im Gefahrenbereich ausziehen.
- ► Bei Arbeiten mit hohen mechanischen Gefahren wie Abrieb- und Schnittgefahr, Schutzkleidung nicht verwenden.
- ► Flüssigkeitsansammlungen auf Schutzkleidung vermeiden.
- ► Brennbare Schutzkleidung nicht bei direktem Kontakt mit Flammen, Funken sowie Schweröl und leicht entzündlichen Flüssigkeiten einsetzen.
- ► Schutzanzüge als Teilschutz bieten nur für den Teil des Körpers Schutz, der tatsächlich bedeckt ist.
- ► Schutzkleidung mit weiterer persönlicher Schutzausrüstung passend zum jeweiligen Einsatz im Gefahrenbereich kombinieren, die für den Schutz der unbedeckten Körperteile geeignet ist.
- ► Zur Reduzierung von Hitzestress durch Einweg-Schutzoverall, geeignete Unterwäsche tragen und für geeignete Belüftungsgeräte sorgen.

⚠ GEFAHR

Elektrostatische Aufladung

Schwere Verletzungen oder Tod durch beschädigte, stark verschmutzte oder falsch getragene elektrostatische Schutzkleidung.

- ► Für ordnungsgemäße Erdung des elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung-Trägers sorgen.
- ► Widerstand zwischen Träger der Schutzkleidung und Erde muss weniger als 10^8 Ω betragen.
- ► Geeignetes Schuhwerk tragen.
- ► Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung nicht in Umgebung von entzündlicher oder explosiver Atmosphäre sowie beim Hantieren mit entzündlichen oder explosiven Stoffen öffnen oder entfernen.
- ► Nicht in sauerstoffangereicherter Atmosphäre verwenden.
- ► Bei normalem Gebrauch einschließlich Bücken und Bewegungen müssen alle nicht ableitfähigen Materialien dauerhaft abgedeckt sein.

3.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schutz gegen feste, fliegende Partikel sowie minder gefährliche flüssige Chemikalien, Sprühnebel und Spritzwasser. Geeignet für Arbeiten am Bau, für Lackierarbeiten, zur Asbestentfernung, für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten in der Industrie, Arbeiten im Pharma- oder Veterinärbereich sowie für Arbeiten in der Landwirtschaft. Über Bekleidung tragen. Passende Konfektionsgröße wählen. Schutzkleidung nicht modifizieren. Schutzwirkung nur bei kompletter Abdeckung des zu schützenden Körpers. Nach Verwendung entsorgen.

3.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor mechanischen und thermischen Gefahren. Nicht in Nähe von rotierenden Maschinenteilen verwenden. Nicht bei direktem Kontakt mit Schweröl und leicht entzündlichen Flüssigkeiten verwenden. Flüssigkeitsansammlungen auf Schutzkleidung vermeiden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

4. Tragen des Einweg-Schutzoveralls

1. Reißverschluss öffnen, beim Anziehen darauf achten, dass das Material nicht reißt.
2. Reißverschluss schließen und Lasche versiegeln.
   - ► Klebestreifen ohne Faltenbildung am Schutzanzug befestigen.

⚠ WARNUNG! Schutzeigenschaften gelten nur bei korrektem Anziehen und Schließen des Schutzoveralls.

3. Unbedeckte Körperteile mit persönlicher Schutzausrüstung passend zum jeweiligen Einsatz im Gefahrenbereich kombinieren. Schutzgrad von Schutzoverall und weiterer persönlicher Schutzausrüstung müssen übereinstimmen.

5. Piktogrammerläuterung

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5: Schutz gegen feste fliegende Partikel
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Typ 6: Begrenzter Schutz gegen leichten Sprühnebel und flüssige Chemikalien
	EN 1149-5-1:2008 Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften
	EN ISO 13688:2013 Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

6. Reinigung

Nicht reinigen. Nach einmaliger Verwendung entsorgen.

Nicht waschen	Nicht bügeln	Nicht bleichen	Nicht chemisch reinigen	Nicht im Trockner trocknen	Brennbare Materialien

7. Lagerung

In Originalverpackung lichtgeschützt und staubfrei an trockenem Ort lagern. Bei Temperaturen zwischen -20°C und +25°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 80% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

8. Verfallszeit

Einweg-Schutzkleidung nach einmaliger Verwendung und 5 Jahre nach Herstellungsdatum entsorgen.

9. Entsorgung

Einweg-Schutzkleidung bei Beschädigung, Kontamination oder starke Verschmutzung entsorgen. Nach Kontakt mit Chemikalien gemäß Entsorgungshinweis des Chemikalienherstellers entsorgen.

10. Zertifizierung

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikokategorie III. Geprüft und zertifiziert durch: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. General information

Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2. Product description

Anti-static disposable protective overalls of breathable SMS material. Type 5/6 with elasticated hood, trouser cuffs and sleeve cuffs, front zip fastener and top-stitched seams. The protective overalls satisfy the requirements Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%. Fabric weight of overalls 45 g/m2.

3. Safety

3.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

⚠ CAUTION

Reduced protection

Risk of injury due to damaged, contaminated, heavily soiled or incorrectly worn protective work wear.

- ► Select the correct size of protective work wear.
- ► On each occasion before use perform an external visual inspection to check the protective work wear for damage.
- ► Check the zip fastener system or seams for leakage.
- ► Dispose of disposable protective work wear after it has been used once.
- ► If the protective work wear becomes damaged, immediately leave the workplace; do not take off the protective work wear within the hazard area.
- ► Do not wear the protective work wear when performing work entailing high mechanical hazards such as abrasion hazards and laceration hazards.
- ► Avoid accumulations of water on the protective work wear.
- ► Do not expose flammable protective work wear to direct contact with flames, sparks, heavy oils or highly flammable liquids.
- ► Protective overalls as partial protection offer protection only for those parts of the body that they actually cover.
- ► Combine protective work wear with further personal protective equipment suitable for covering exposed parts of the body when undertaking the relevant activity in the hazard area.
- ► To reduce heat stress arising from wearing disposable protective overalls, wear suitable underwear and ensure appropriate ventilation equipment is used.

⚠ DANGER

Electrostatic charging

Serious injuries or death due to damaged, heavily soiled or incorrectly worn electrostatic protective work wear.

- ► Ensure the wearer of the electrostatic conductive protective work wear is properly earthed.
- ► The resistance between the wearer of the protective work wear and earth must be less than 10^8 Ω.
- ► Wear appropriate footwear.
- ► Do not open or remove electrostatically conductive protective work wear in the presence of flammable or explosive atmospheres, or when handling flammable or explosive substances.
- ► Do not use in oxygen-enriched atmospheres.
- ► All non-conductive materials must remain covered at all times during normal use, including bending and movements.

3.2. INTENDED USE

Protection against solid flying particles and low hazard liquid chemicals, spray mists and splashed water. Suitable for working on building sites, for painting work, asbestos removal, maintenance and servicing work in industry, working in the pharmaceutical and veterinary fields, and for working in agriculture. To be worn over clothing. Select a suitable clothing size. Do not modify protective work wear. Protection is obtained only when the body being protected is completely covered. Dispose after use.

3.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

No protection is offered against mechanical and thermal hazards. Do not wear when close to rotating machine parts. Do not use where there is direct contact with heavy oils and highly flammable liquids. Avoid accumulations of water on the protective work wear. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

4. Wearing the disposable protective overalls

1. Open the zip fastener, taking care not to tear the material when putting on the clothing.
2. Close the zip fastener and seal the flap.
   - ► Attach the adhesive strips to the protective overalls without creating folds.

⚠ WARNING! The protective characteristics are assured only when the protective overalls are put on correctly and closed.

3. Combine them with personal protective equipment suitable for covering exposed parts of the body when undertaking the relevant activity in the hazard area. The degree of protection provided by the additional personal protective equipment must match that offered by the protective overalls.

5. Pictogram explanation

	EN 13982-1:2004+A1:2010 type 5: Protection against solid flying particles
	EN 13034-1:2005+A1:2009 type 6: Limited protection against light spray mists and liquid chemicals
	EN 1149-5-1:2008 Protective work wear - electrostatic characteristics
	EN ISO 13688:2013 Protective work wear - general requirements

6. Cleaning

Don't clean. After using it once, dispose of it.

Do not wash	Do not iron	Do not bleach	Do not dry-clean	Do not tumble dry	Flammable materials

7. Storage

Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Store at temperatures between -20°C and +25°C and at a relative atmospheric humidity less than 80%. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

8. Expiry date

Dispose of disposable protective work wear after it has been used once, or at the expiry of 5 years from the date of manufacture.

9. Disposal

Dispose of disposable protective work wear if it has suffered damage, contamination or heavy soiling. After contact with chemicals, dispose of them in accordance with the disposal instructions issued by the manufacturer of the chemicals.

10. Certification

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Hazard class III. Tested and certified by: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Общи указания

Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. Описание на продукта

Антистатичен защитен гащеризон за еднократна употреба, от дишащ SMS материал. Тип 5/6, с еластична качулка, маншети на ръкавите и крачолите, фронтален цип и допълнителни бодове. Защитният гащеризон изпълнява изискването Ljmn, 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Грамаж на гащеризона 45 g/m2.

3. Безопасност

3.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Ограничен защитен ефект

Опасност от нараняване поради повредено, контаминирано, силно замърсено или неправилно носено защитно облекло.

- ► Изберете подходящ размер на защитното облекло.
- ► Преди всяка употреба извършете визуална проверка за повреда на защитното облекло.
- ► Проверете системата за затваряне с цип или шевовете за плътност.
- ► Предайте за отпадъци защитното облекло за еднократна употреба след еднократно ползване.
- ► При повреда на защитното облекло незабавно напуснете работното място, не събличайте защитното облекло в опасната зона.
- ► Не използвайте защитното облекло при дейности с големи механични опасности, например опасност от протриване и срязване.
- ► Избягвайте натрупване на течности върху защитното облекло.
- ► Не използвайте горимо защитно облекло при директен контакт с пламъци, искри, тежко гориво и леснозапалими течности.
- ► Защитни облекла като частична защита предпазват само тази част на тялото, която е действително покрита.
- ► Комбинирайте защитното облекло с допълнителни лични предпазни средства, подходящи за съответната употреба в опасната зона и за защита на непокритите части на тялото.
- ► За намаляване на топлинния стрес от защитния гащеризон за еднократна употреба носете подходящо бельо и осигурете подходящи вентилационни уреди.

⚠ ОПАСНОСТ

Електростатичен заряд

Тежки наранявания или смърт поради повредено, силно замърсено или неправилно носено електростатично защитно облекло.

- ► Осигурете заземяване според правилата на лицето, носещо електростатично отвеждащото защитно облекло.
- ► Съпротивлението между лицето, носещо защитното облекло, и земята трябва да е под 10^8 Ω.
- ► Носете подходящи обувки.
- ► Не отваряйте и не отстранявайте електростатично отвеждащо защитно облекло в среда със запалима или експлозивна атмосфера, както и при работа със запалими или експлозивни вещества.
- ► Не използвайте в обогатена с кислород атмосфера.
- ► При нормална употреба, включително навеждане и движения, всички непроводими материали трябва да са покрити постоянно.

3.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защита от твърди частици във въздуха, както и малко опасни течни химикали, аерозоли и пръски вода. Подходящ за работи на строителни обекти, лакиране, отстраняване на азбест, работи по поддръжката и ремонта в промишлеността, дейности във фармацевтичната и ветеринарната област, както и за селскостопански дейности. Носете върху облеклото. Изберете подходящ конфекционен размер. Не модифицирайте защитното облекло. Защитен ефект само при пълно покритие на тялото за защита. Изхвърлете след употреба.

3.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу механични и термични рискове. Не използвайте в близост до ротиращи части на машината. Не използвайте при директен контакт с тежко гориво и леснозапалими течности. Избягвайте натрупване на течности върху защитното облекло. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

4. Носене на защитния гащеризон за еднократна употреба

1. Отворете ципа, при обличането внимавайте материалът да не се скъса.
2. Затворете ципа и запечатайте езичето.
   - ► Закрепете лепящите ленти на защитния костюм без образуване на гънки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Защитните свойства важат само при правилно обличане и затваряне на защитния гащеризон.

3. Комбинирайте непокрити части от тялото с лични предпазни средства, подходящи за съответната употреба в опасната зона. Степента на защита на защитния гащеризон и останалите лични предпазни средства трябва да съвпада.

5. Пояснение на пиктограмите

	EN 13982-1:2004+A1:2010 тип 5: Защита срещу твърди частици във въздуха
	EN 13034-1:2005+A1:2009 тип 6: Ограничена защита срещу леки аерозоли и течни химикали
	EN 1149-5-1:2008 Защитно облекло – Електростатични свойства
	EN ISO 13688:2013 Защитно облекло – Общи изисквания

6. Почистване

Не почиствайте. Предайте за отпадъци след еднократна употреба.

Да не се пере	Да не се глади	Да не се избелва	Не използвайте химическо чистене	Да не се суши в сушилня	Горими материали

7. Съхранение

Съхранявайте в оригиналната опаковка на защитено от светлина и ненапрашено, сухо място. Съхранявайте при температура между -20 °C и +25 °C и при относителна влажност на въздуха под 80 %. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. Срок на годност

Изхвърлете защитното облекло за еднократна употреба след еднократно ползване и 5 години след датата на производство.

9. Предаване за отпадъци

Изхвърлете защитното облекло за еднократна употреба при повреда, контаминиране или силно замърсяване. След контакт с химикали изхвърлете съгласно указанията за предаване за отпадъци на производителя на химикалите.

10. Сертификация

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Категория на риска III. Изпитано и сертифицирано от: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Generelle henvisninger

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Produktbeskrivelse

Antistatisk beskyttelsesoverall til engangsbrug af åndbart SMS-materiale. Type 5/6 med elastisk hætte, ben- og ærmemanchetter, lynlås foran og skridtsøm. Beskyttelsesoverall, der opfylder kravene 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Overall-vægtfylde 45g/m2.

3. Sikkerhed

3.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FORSIGTIG

Begrænset beskyttelseseffekt

Fare for skader på grund beskadiget, forurenet, stærkt tilsmudset beskyttelsestøj eller beskyttelsestøj, der bæres forkert.

- ► Beskyttelsesbeklædningen skal vælges i en passende størrelse.
- ► Hver gang beskyttelsestøjet bruges, skal man foretage en udvendig visuel kontrol for skader.
- ► Kontrollér lynlåse og sømme for utætheder.
- ► Engangsbeskyttelsestøj skal bortskaffes efter én enkelt anvendelse.
- ► Hvis beskyttelsestøjet beskadiges, skal man forlade arbejdspladsen med det samme. Beskyttelsestøjet må ikke tages af i fareområdet.
- ► Ved arbejde med høje mekaniske farer som f.eks. afrivnings- og snitfare må beskyttelsestøjet ikke bruges.
- ► Undgå ophobning af væsker på beskyttelsestøjet.
- ► Brandbart beskyttelsestøj må ikke bruges ved direkte kontakt med flammer, gnister samt svær olie og letantændelige væsker.
- ► Beskyttelsesdragter som delvis beskyttelse yder kun beskyttelse for den del af kroppen, der rent faktisk er dækket.
- ► Beskyttelsestøj skal kombineres med yderligere personligt beskyttelsesudstyr, der er egnet til at beskytte de dele af kroppen, som ikke er dækkede, og er passende til den respektive anvendelse i fareområdet.
- ► For at mindske varmestress på grund beskyttelsesoverall til engangsbrug, skal man have passende undertøj på og sørge for egnet udluftning.

⚠ FARE

Opladning med statisk elektricitet

Alvorlige skader på grund af beskadiget, stærkt tilsmudset elektrostatisk beskyttelsestøj eller beskyttelsestøj, der bæres forkert.

- ► Sørg for at bæreren af elektrostatisk ledende beskyttelsestøj har korrekt jordforbindelse.
- ► Modstanden mellem bæreren af beskyttelsestøjet og jorden skal være mindre end 10^8 Ω.
- ► Hav egnet fodtøj på.
- ► Elektrostatisk ledende beskyttelsestøj må ikke åbnes eller tages af i omgivelser med letantændelig eller eksplosionsfarlig atmosfære samt når man håndterer letantændelige eller eksplosionsfarlige stoffer.
- ► Må ikke bruges i iltberiget atmosfære.
- ► Ved normal brug, herunder broer og bevægelser, skal alle materialer, der ikke er ledende, være dækket på en permanent måde.

3.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Beskyttelse mod faste, flyvende partikler, samt mindre farlige flydende kemikalier, sprøjtetåge og sprøjtevand. Egnet til arbejde på byggepladser, lakeringsarbejde, fjernelse af asbest, vedligeholdelses- og istandsættelsesarbejde inden for industri, arbejde i den farmaceutiske eller veterinære sektor samt landbrugsarbejde. Skal bæres uden på ens beklædning. Vælg den passende tøjstørrelse. Der må ikke foretages ændringer af beskyttelsestøjet. Beskyttelseseffekten opnås kun, hvis det område, der skal beskyttes, er dækket helt. Skal bortskaffes efter anvendelse.

3.3. UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod mekaniske og termiske farer. Må ikke anvendes i nærheden af roterende maskindele. Må ikke bruges ved direkte kontakt med svær olie og letantændelige væsker. Undgå ophobning af væsker på beskyttelsestøjet. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

4. Sådan bæres beskyttelsesoverall til engangsbrug

1. Åbn lynlåsen og sørg for at materialet ikke rives, mens du klæder dig på.
2. Luk lynlåsen og forsegl lasken.
   - ► Fastgør klæbebåndet på beskyttelsesdragten uden at danne folder.

⚠ ADVARSEL! De beskyttende egenskaber gælder kun hvis beskyttelsesoverallen tages korrekt på og lukkes korrekt.

3. Kropsdele, der ikke er dækkede, skal kombineres med personligt beskyttelsesudstyr, der er passende for den respektive anvendelse i fareområdet. Beskyttelsesgraden af beskyttelsesoverall og yderligere beskyttelsesudstyr skal stemme overens.

5. Forklaring af piktogrammer

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Type 5: Beskyttelse mod fast flyvende partikler
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Type 6: Begrænset beskyttelse mod let sprøjtetåge og flydende kemikalier
	EN 1149-5-1:2008 Beskyttelsestøj - elektrostatiske egenskaber
	EN ISO 13688:2013 Beskyttelsestøj - generelle krav

6. Rengøring

Må ikke rengøres. Skal bortskaffes efter én enkelt anvendelse.

Ingen vask	Må ikke stryges	Må ikke bleges	Må ikke renses kemisk	Må ikke tørres i tørretumbler	Brandfarlige materialer

7. Opbevaring

Skal opbevares tørt og støvfrit i den originale emballage, beskyttet mod lys. Skal opbevares ved temperaturer mellem -20°C og +25°C og en relativ luftfugtighed på maks. 80%. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

8. Udløbsdato

Beskyttelsestøj til engangsbrug skal bortskaffes efter det er blevet brugt én gang og 5 år efter dets fremstillingsdato.

9. Bortskaffelse

Beskyttelsestøj til engangsbrug skal bortskaffes ved beskadigelse, kontamination eller stærk tilsmudsning. Efter kontakt med kemikalier skal det bortskaffes i henhold til anvisningerne fra fabrikanten af kemikalierne.

10. Certificering

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Risikokategori III. Kontrolleret og certificeret af: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italien • Notified Body number: 0624

CE 0624 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Yleisiä ohjeita

Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. Tuotekuvaus

Antistaattinen kertakäyttöinen suojahaalari hengittävää SMS-materiaalia. Tyyppi 5/6, joustava huppu, joustavat lahkeen- ja hihansuut, edessä vetoketju ja tikkaussaumat. Suojahaalari täyttää vaatimuksen Ljmn 82/90 ≤ 30 %, Ls 8/10 ≤ 15 %. Haalarin neliömassa 45 g/m2.

3. Turvallisuus

3.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VARO

Rajoitettu suojavaikutus

Vaurioituneesta, kontaminoituneesta, voimakkaasti likaantuneesta tai väärin käytetystä suojavaatteesta aiheutuva loukkaantumisvaara.

- ► Valitse suojavaatteen sopiva koko.
- ► Tarkista ennen jokaista käyttöä silmämääräisesti, onko suojavaatteessa vikoja.
- ► Tarkista, että vetoketjut ja saumat ovat ehjät.
- ► Hävitä kertakäyttöinen suojavaate yhden käytön jälkeen.
- ► Jos suojavaate vioittuu, poistu työskentelypaikalta välittömästi, älä riisu suojavaatetta vaara-alueella.
- ► Älä käytä suojavaatetta töissä, joihin liittyy suuria mekaanisia vaaroja kuten esimerkiksi hankauksen tai viiltojen vaara.
- ► Vältä nesteen kerääntymistä suojavaatteen pinnalle.
- ► Älä altista syttyvää suojavaatetta suoralle kosketukselle liekkien, kipinöiden sekä raskaan polttoöljyn ja helposti syttyvien nesteiden kanssa.
- ► Osittain suojaavat suojapuvut suojaavat vain kehon osia, jotka ne todellisuudessa peittävät.
- ► Käytä suojavaatteen kanssa muita vaara-alueella käytettäväksi soveltuvia henkilönsuojaimia, jotka suojaavat suojavaatteen peittämättä jättämät kehonosat.
- ► Käytä soveltuvia alusvaatteita ja huolehdi soveltuvien ilmanvaihtolaitteiden käytöstä kertakäyttöisen suojahaalarin aiheuttaman lämpökuormituksen vähentämiseksi.

⚠ VAARA

Sähköstaattinen lataus

Vioittuneista, hyvin likaisista tai väärin käytetyistä sähköstaattisista suojavaatteista aiheutuvat vakavat loukkaantumiset tai kuolema.

- ► Huolehdi sähköstaattisesti johtavan suojavaatteen käyttäjän asianmukaisesta maadoituksesta.
- ► Suojavaatteen käyttäjän ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10^8 Ω.
- ► Käytä soveltuvia jalkineita.
- ► Älä avaa tai poista sähköstaattisesti johtavaa suojavaatetusta syttyvässä tai räjähtävässä ympäristössä ja käsitellessäsi syttyviä tai räjähtäviä aineita.
- ► Älä käytä hapella rikastetussa ympäristössä.
- ► Normaalissa käytössä, johon kuuluu myös kumartuminen ja liikkuminen, on kaikkien johtamattomien materiaalien oltava peitetty pysyvästi.

3.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaus kiinteiltä ilmassa kulkeutuvilta hiukkasilta sekä vähemmän vaarallisilta nestemäisiltä kemikaaleilta, ruiskutussumulta ja roiskevedeltä. Soveltuu työskentelyyn rakennustyömaalla, maalaustöihin, asbestin poistamiseen, teollisuuden huolto- ja kunnossapitotöihin, työskentelyyn lääketeollisuuden alalla, eläinlääkintäalalla ja maataloudessa. Käytä vaatteiden päällä. Valitse sopiva vaatekoko. Älä tee suojavaatteisiin muutoksia. Suojavaikutus vain, kun suojattava keho on kokonaan peitossa. Hävitä käytön jälkeen.

3.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa mekaanisilta ja lämpövaaroilta. Ei saa käyttää pyörivien koneosien lähellä. Älä käytä suorassa kosketuksessa raskaan polttoöljyn ja helposti syttyvien nesteiden kanssa. Vältä nesteen kerääntymistä suojavaatteen pinnalle. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

4. Kertakäyttöisen suojahaalarin käyttö

1. Avaa vetoketju, varo pukiessasi repäisemästä materiaalia.
2. Sulje vetoketju ja läppä.
   - ► Kiinnitä tarrakiinnitykset suojapuvussa siten, ettei muodostu laskoksia.

⚠ VAROITUS! Suojaominaisuudet ovat olemassa vain, kun suojahaalari puetaan ja suljetaan oikein.

3. Suojaa peittämättömät kehonosat kullakin vaara-alueella käyttöön soveltuvilla henkilönsuojaimilla. Suojahaalarin ja muiden henkilönsuojaimien suojausasteen on vastattava toisiaan.

5. Piktogrammien selitys

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Tyyppi 5: Suojavaatetus kiinteitä ilmassa kulkeutuvia hiukkasia vastaan
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Tyyppi 6: Rajoitettu suojaus kevyttä ruiskutussumua ja nestemäisiä kemikaaleja vastaan
	EN 1149-5-1:2008 Suojavaatetus. Sähköstaattiset ominaisuudet
	EN ISO 13688:2013 Suojavaatetus. Yleiset vaatimukset

6. Puhdistus

Älä puhdista. Hävitä yhden käytön jälkeen.

Pesu kielletty	Silitys kielletty	Valkaisu kielletty	Kemiallinen pesu kielletty	Rumpukuivaus kielletty	Syttyviä materiaaleja

7. Säilytys

Suojaa alkuperäisessä pakkauksessa valolta ja pölyltä suojattuna kuivassa paikassa. Varastoi -20...+25 °C:n lämpötilassa ja alle 80%:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

8. Viimeinen käyttöajankohta

Kertakäyttöiset suojavaatteet on hävitettävä yhden käyttökerran jälkeen ja kun valmistuspäivästä on kulunut viisi vuotta.

9. Hävittäminen

Hävitä kertakäyttöiset suojavaatteet, jos ne ovat vaurioituneet, saastuneet tai likaantuneet. Noudata hävittämisessä kemikaalien valmistajan antamia hävitysohjeita, jos tuote on ollut kosketuksissa kemikaaleihin.

10. Sertifiointi

Vastaa henkilösuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Riskiluokka III. Tarkastuksen ja sertifioinnin suorittanut taho: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Remarques générales

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Description du produit

Combinaison de protection jetable antistatique en matière SMS respirante. Type 5/6 avec capuche, poignets et chevilles élastiqués, fermeture éclair sur le devant et surpiqûres. La combinaison satisfait à l'exigence Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Grammage de la combinaison : 45 g/m2.

3. Sécurité

3.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Effet protecteur limité

Risque de blessure si le vêtement de protection est endommagé, contaminé, fortement souillé ou porté de manière inadéquate.

- ► Choisir la taille adéquate du vêtement de protection.
- ► Avant toute utilisation, vérifier visuellement la présence de dommages éventuels sur la partie extérieure du vêtement.
- ► Vérifier l'étanchéité du système de fermeture éclair ou des coutures.
- ► Mettre au rebut le vêtement de protection jetable après usage unique.
- ► Si le vêtement de protection est endommagé, quitter immédiatement le poste de travail et éviter de retirer le vêtement de protection dans la zone de danger.
- ► Ne pas utiliser le vêtement de protection dans le cadre de travaux impliquant des risques mécaniques élevés, comme le risque de coupure et d'abrasion.
- ► Eviter l'accumulation de liquides sur le vêtement de protection.
- ► Ne pas utiliser le vêtement de protection inflammable en contact direct avec des flammes, des étincelles ainsi que du pétrole brut et des liquides facilement inflammables.
- ► En tant que protection partielle, les combinaisons ne protègent que la partie du corps effectivement recouverte.
- ► Combiner le vêtement avec un autre équipement de protection individuelle adapté à la protection des parties du corps non recouvertes, en fonction de la zone de danger concernée.
- ► Porter des sous-vêtements adaptés pour réduire le stress thermique lié à la combinaison de protection jetable et prévoir un équipement de ventilation adéquat.

⚠ DANGER

Charge électrostatique

Blessures graves ou décès causés par un vêtement de protection électrostatique endommagé, fortement souillé ou porté de manière inadéquate.

- ► Veiller à une mise à la terre correcte du porteur du vêtement de protection dissipateur d'électricité statique.
- ► La résistance entre le porteur du vêtement de protection et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω.
- ► Porter des chaussures appropriées.
- ► Ne pas ouvrir ou enlever le vêtement de protection dissipateur d'électricité statique à proximité d'une atmosphère inflammable ou explosive ou en cas de manipulation de substances inflammables ou explosives.
- ► Ne pas utiliser dans une atmosphère enrichie en oxygène.
- ► En cas d'utilisation normale, y compris si l'utilisateur se penche ou se déplace, tous les matériaux non dissipateurs doivent être couverts en permanence.

3.2. UTILISATION NORMALE

Protection contre les particules solides en suspension dans l'air, les produits chimiques liquides moins dangereux, les brouillards et les projections d'eau. Convient pour les travaux de construction et de peinture, le désamiantage, les opérations d'entretien et de maintenance dans l'industrie, les travaux dans le domaine pharmaceutique ou vétérinaire, ainsi que pour les travaux agricoles. A porter sur les vêtements. Choisir la taille adéquate. Ne pas modifier le vêtement de protection. Protection uniquement en cas de recouvrement complet de la zone à protéger. Mettre au rebut après utilisation.

3.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Aucune protection contre les risques mécaniques et thermiques. Ne pas utiliser à proximité de pièces de machine en rotation. Ne pas utiliser en cas de contact direct avec du pétrole brut et des liquides facilement inflammables. Eviter l'accumulation de liquides sur le vêtement de protection. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

4. Port de la combinaison de protection jetable

1. Ouvrir la fermeture éclair, et au moment d'enfiler la combinaison, veiller à ce que le matériau ne se déchire pas.
2. Remonter la fermeture éclair et fermer le rabat.
   - ► Fixer les bandes adhésives de la combinaison en veillant à ne pas faire de plis.

⚠ AVERTISSEMENT! La protection ne s'applique que si la combinaison est enfilée et fermée correctement.

3. Combiner avec un équipement de protection individuelle sur les parties du corps non recouvertes, en fonction de la zone de danger concernée. Les degrés de protection de la combinaison et des autres équipements de protection individuelle doivent correspondre.

5. Explication des pictogrammes

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Type 5 : protection contre les particules solides en suspension dans l'air
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Type 6 : protection limitée contre les brouillards légers et les produits chimiques liquides
	EN 1149-5-1:2008 Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques
	EN ISO 13688:2013 Vêtements de protection - Exigences générales

6. Nettoyage

Ne pas nettoyer. Mettre au rebut après usage unique.

Ne pas laver	Ne pas repasser	Ne pas blanchir	Ne pas nettoyer à sec	Ne pas mettre au séchoir	Matériaux inflammables

7. Stockage

Stocker dans l'emballage d'origine, dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la poussière. Stocker à une température comprise entre -20 et +25 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 80 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

8. Durée de vie

Mettre au rebut le vêtement de protection jetable après usage unique, et 5 ans après la date de fabrication.

9. Mise au rebut

Mettre au rebut les vêtements de protection jetables s'ils sont endommagés, contaminés ou fortement souillés. Mettre au rebut après un contact avec des produits chimiques, conformément aux instructions de mise au rebut du fabricant de ces produits.

10. Certification

Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Catégorie de risque III. Contrôle et certification par : Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Note generali

Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Descrizione del prodotto

Tuta da lavoro monouso antistatica in materiale SMS traspirante. Modello 5/6 con cappuccio elastico, cinturino dei pantaloni e polsini, chiusura lampo frontale e impunture. La tuta da lavoro soddisfa il requisito Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%. Grammatura della tuta: 45 g/m2.

3. Sicurezza

3.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Effetto protettivo limitato

Pericolo di lesioni dovuto ad abbigliamento di protezione danneggiato, contaminato, molto sporco o indossato in modo errato.

- ► Scegliere la taglia adatta dell'abbigliamento di protezione.
- ► Prima di ogni utilizzo, eseguire un'ispezione visiva esterna per verificare l'eventuale presenza di danni.
- ► Controllare che il sistema di chiusura lampo o le cuciture non presentino difetti di tenuta.
- ► Smaltire l'abbigliamento di protezione monouso dopo ogni singolo utilizzo.
- ► In caso di danni all'abbigliamento di protezione, abbandonare immediatamente il posto di lavoro. Non togliere l'abbigliamento di protezione nell'area di pericolo.
- ► Non utilizzare l'abbigliamento di protezione durante i lavori con elevati pericoli meccanici (ad es. abrasioni e tagli).
- ► Evitare accumuli di liquidi sull'abbigliamento di protezione.
- ► Non utilizzare l'abbigliamento di protezione infiammabile a diretto contatto con fiamme, scintille, olio pesante e liquidi facilmente infiammabili.
- ► Gli indumenti protettivi con protezione parziale proteggono solo la parte del corpo che è effettivamente coperta.
- ► Combinare l'abbigliamento di protezione con altri dispositivi di protezione individuali, adeguati all'impiego nell'area di pericolo e adatti per la protezione delle parti del corpo scoperte.
- ► Per ridurre lo stress termico dovuto alla tuta da lavoro monouso, indossare biancheria intima adatta e dotarsi di apparecchi di ventilazione adatti.

⚠ PERICOLO

Carica elettrostatica

Lesioni gravi o morte a causa di abbigliamento di protezione elettrostatico danneggiato, molto sporco o indossato in modo errato.

- ► Garantire una messa a terra corretta della persona che indossa l'abbigliamento di protezione con proprietà antistatiche.
- ► La resistenza tra la persona che indossa tale abbigliamento di protezione e il suolo deve essere inferiore a $10^8\ \Omega$.
- ► Indossare calzature adatte.
- ► Non aprire o togliere l'abbigliamento di protezione con proprietà antistatiche in ambienti con atmosfera infiammabile o esplosiva e durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive.
- ► Non utilizzare in atmosfera ricca di ossigeno.
- ► In caso di normale utilizzo, inclusi piegamenti e movimenti in generale, tutti i materiali non antistatici devono essere costantemente coperti.

3.2. USO PREVISTO

Protegge dalle particelle solide disperse nell'aria, agenti chimici liquidi lievemente pericolosi, nebulizzazioni e schizzi d'acqua. Adatto per lavori di costruzione, verniciatura, rimozione di amianto, manutenzioni e riparazioni in ambito industriale, operazioni nel settore farmaceutico o veterinario e lavori forestali. Indossare sopra il proprio abbigliamento. Scegliere la grandezza della confezione adatta. Non apportare modifiche all'abbigliamento di protezione. Garantisce un effetto protettivo solo se l'area del corpo da proteggere è completamente coperta. Smaltire dopo l'utilizzo.

3.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Non protegge da eventuali pericoli meccanici e termici. Non utilizzare in prossimità di componenti meccanici rotanti. Non utilizzare in caso di contatto diretto con olio pesante e liquidi facilmente infiammabili. Evitare accumuli di liquidi sull'abbigliamento di protezione. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

4. Indossare la tuta da lavoro monouso

1. Aprire la chiusura lampo. Al momento di indossare la tuta, assicurarsi che il materiale non si strappi.
2. Chiudere la chiusura lampo e sigillare la linguetta.
   - ► Fissare le strisce adesive senza formare pieghe sull'indumento protettivo.

⚠ AVVERTENZA! Le proprietà protettive sono garantite solo se la tuta da lavoro viene indossata e chiusa correttamente.

3. Proteggere le parti del corpo scoperte con dispositivi di protezione individuali adeguati all'impiego nell'area di pericolo. Il grado di protezione della tuta da lavoro e degli altri dispositivi di protezione individuali devono coincidere.

5. Spiegazione dei pittogrammi

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Modello 5: protegge dalle particelle solide disperse nell'aria
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Modello 6: Protezione limitata contro leggere nebulizzazioni e agenti chimici liquidi
	EN 1149-5-1:2008 Abbigliamento di protezione - Proprietà elettrostatiche
	EN ISO 13688:2013 Abbigliamento di protezione - Requisiti generali

6. Pulizia

Non pulire. Smaltire dopo un singolo utilizzo.

Non lavare.	Non stirare.	Non candeggiare.	Non lavare in modo chimico.	Non asciugare in asciugatrice.	Materiali infiammabili

7. Stoccaggio

Conservare nella confezione originale in un luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce. Conservare a una temperatura compresa tra -20 °C e +25 °C e con un'umidità relativa inferiore al 80%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

8. Scadenza

Smaltire l'abbigliamento di protezione monouso dopo ogni singolo utilizzo oppure una volta trascorsi 5 anni dopo la data di produzione.

9. Smaltimento

Smaltire l'abbigliamento di protezione monouso in caso di danni, contaminazione o sporco intenso. Dopo il contatto con gli agenti chimici, smaltire secondo le istruzioni di smaltimento del relativo produttore chimico.

10. Certificazione

Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Categoria di rischio III. Collaudato e certificato da: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Opće upute

Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Opis proizvoda

Antistatički jednokratni zaštitni kombinezon od prozračnog SMS materijala. Tip 5/6 s elastičnom kapuljačom, manšetama na hlačama i rukavima, patentnim zatvaračem i šavovima. Zaštitni kombinezon udovoljava zahtjevima Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Gramatura kombinezona 45 g/m2.

3. Sigurnost

3.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ OPREZ

Ograničena zaštita

Opasnost od ozljeda zbog oštećene, onečišćene, jako zaprljane ili nepravilno nošene zaštitne odjeće.

- ► Odaberite odgovarajuću veličinu zaštitne odjeće.
- ► Pregledajte je li zaštitna odjeća oštećena prije svake uporabe.
- ► Provjerite patentni zatvarač i šavove.
- ► Jednokratnu zaštitnu odjeću odložite na otpad nakon jednokratne upotrebe.
- ► Ako je zaštitna odjeća oštećena, odmah napustite radno mjesto, ne skidajte zaštitnu odjeću u opasnom području.
- ► Ne koristite zaštitnu odjeću kad radite s velikim mehaničkim opasnostima, kao što su rizik od abrazije i posjekotina.
- ► Izbjegavajte nakupljanje tekućine na zaštitnoj odjeći.
- ► Ne upotrebljavajte zapaljivu zaštitnu odjeću u izravnom kontaktu s plamenom, iskrama, teškim loživim uljem i lako zapaljivim tekućinama.
- ► Zaštitna odijela kao djelomična zaštita nude zaštitu samo onog dijela tijela koji je stvarno pokriven.
- ► Kombinirajte zaštitnu odjeću s drugom osobnom zaštitnom opremom prikladnom za odgovarajuću uporabu u opasnom području, koja je namijenjena za zaštitu nepokrivenih dijelova tijela.
- ► Da biste smanjili toplinski stres zbog zaštitnog kombinezona za jednokratnu upotrebu, nosite odgovarajuće donje rublje i osigurajte odgovarajuću ventilacijsku opremu.

⚠ OPASNOST

Elektrostatički naboj

Teške ozljede ili smrt zbog oštećene, jako zaprljane ili pogrešno nošene elektrostatičke zaštitne odjeće.

- ► Osigurajte da je osoba koja nosi zaštitnu odjeću pravilno uzemljena.
- ► Otpor između nositelja zaštitne odjeće i zemlje mora biti manji od 10^8 Ω.
- ► Nosite prikladnu obuću.
- ► Ne otvarajte i ne uklanjajte zaštitnu odjeću u blizini zapaljive ili eksplozivne atmosfere ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima.
- ► Ne koristiti u atmosferi obogaćenoj kisikom.
- ► Tijekom normalne uporabe, uključujući savijanje i pomicanje, svi neprovodljivi materijali moraju biti trajno pokriveni.

3.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Zaštita od čvrstih, letećih čestica, kao i od manje opasnih tekućih kemikalija, raspršene maglice i prskanja vode. Pogodno za građevinske radove, za farbanje, uklanjanje azbesta, za održavanje i popravke u industriji, za rad u farmaceutskom ili veterinarskom sektoru kao i za poljoprivredne radove. Nositi preko odjeće. Odaberite odgovarajuću veličinu odjeće. Nemojte modificirati zaštitnu odjeću. Zaštitni učinak samo pri potpunoj pokrivenosti tijela. Odložite na otpad nakon upotrebe.

3.3. NEPROPISNA UPOTREBA

Ne štiti od mehaničkih i toplinskih opasnosti. Ne upotrebljavajte u blizini rotirajućih dijelova stroja. Ne koristiti u izravnom kontaktu s teškim loživim uljem i lako zapaljivim tekućinama. Izbjegavajte nakupljanje tekućine na zaštitnoj odjeći. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

4. Nošenje zaštitnog kombinezona za jednokratnu upotrebu

1. Otvorite patentni zatvarač, pri odijevanju pazite da se materijal ne pokida.
2. Zatvorite patentni zatvarač i zatvorite vezicu.
   - ► Na zaštitno odijelo pričvrstite ljepljivu traku bez gužvanja.

⚠ UPOZORENJE! Zaštitna svojstva vrijede samo ako je zaštitni kombinezon pravilno postavljen i zatvoren.

3. Nepokrivene dijelove tijela kombinirajte s osobnom zaštitnom opremom prikladnom za odgovarajuću uporabu u opasnom području. Stupanj zaštite zaštitnog kombinezona i ostale osobne zaštitne opreme mora se podudarati.

5. Objašnjenje piktograma

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Tip 5: Zaštita od čvrstih letećih čestica
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Tip 6: Ograničena zaštita od lakog spreja i tekućih kemikalija
	EN 1149-5-1:2008 Zaštitna odjeća - elektrostatička svojstva
	EN ISO 13688:2013 Zaštitna odjeća - opći zahtjevi

6. Čišćenje

Nemojte čistiti. Odložite na otpad nakon jednokratne upotrebe.

Ne prati	Ne glačati	Ne izbjeljivati	Zabrana čišćenja kemikalijama	Ne sušiti u sušilici	Zapaljivi materijali

7. Skladištenje

Čuvajte u originalnoj ambalaži zaštićeno od svjetla i prašine na suhom mjestu. Spremite ih na temperaturi između -20°C i +25°C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 80%. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

8. Vijek trajanja

Odložite jednokratnu zaštitnu odjeću nakon jednokratne uporabe i 5 godina od datuma proizvodnje.

9. Odlaganje u otpad

Baciti jednokratnu zaštitnu odjeću ako je oštećena, onečišćena ili jako zaprljana. Nakon kontakta s kemikalijama odložite u skladu s uputama proizvođača kemikalija.

10. Certificiranje

Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Kategorija rizika III. Provjeru i certificiranje proveo: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italija • Notified Body number: 0624

CE 0624 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Algemene aanwijzingen

Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Productbeschrijving

Antistatische wegwerp-beschermingsoverall van ademend SMS-materiaal. Type 5/6 met elastische capuchon, broekspijp- en mouwboorden, ritssluiting aan de voorzijde en stiknaden. Beschermingsoverall voldoet aan eis Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Overall-gewicht 45 g/m2.

3. Veiligheid

3.1. BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

⚠ VOORZICHTIG

Beperkte beschermende werking

Gevaar voor letsel door beschadigde, gecontamineerde, sterk vervuilde of verkeerd gedragen beschermende kleding.

- ► De juiste maat van de beschermende kleding kiezen.
- ► Vóór elk gebruik visuele controle aan de buitenzijde op beschadiging van de beschermende kleding.
- ► Ritssluitingssysteem of naden op ondichtheden controleren.
- ► Beschermende wegwerpkleding na eenmalig gebruik afvoeren.
- ► Bij beschadiging van de beschermende kleding de werkplek meteen verlaten, beschermende kleding niet in de gevarenzone uittrekken.
- ► Bij werkzaamheden met grote mechanische gevaren zoals schuur- en snijgevaar, beschermende kleding niet gebruiken.
- ► Vloeistofophopingen op beschermende kleding vermijden.
- ► Brandbare beschermende kleding niet gebruiken bij direct contact met vlammen, vonken en zware olie en licht ontvlambare vloeistoffen.
- ► Beschermingsoveralls als gedeeltelijke bescherming bieden alleen bescherming voor het deel van het lichaam dat daadwerkelijk bedekt is.
- ► Beschermende kleding met verdere persoonlijke beschermingsmiddelen passend bij het betreffende gebruik in de gevarenzone combineren, die geschikt zijn voor de bescherming van de onbedekte lichaamsdelen.
- ► Ter vermindering van hittestress door de wegwerp-beschermingsoverall, geschikt ondergoed dragen en voor geschikte ventilatieapparaten zorgen.

⚠ GEVAAR

Elektrostatische oplading

Zwaar letsel of de dood door beschadigde, sterk vervuilde of verkeerd gedragen elektrostatische beschermende kleding.

- ► Voor correcte aarding van de drager van de elektrostatisch geleidende beschermende kleding zorgen.
- ► Weerstand tussen drager van de beschermende kleding en aarde moet minder dan 10^8 Ω bedragen.
- ► Geschikte schoenen dragen.
- ► Elektrostatisch geleidende beschermende kleding niet in de omgeving van ontvlambare of explosieve atmosfeer en bij het omgaan met ontvlambare of explosieve stoffen openen of verwijderen.
- ► Niet in met zuurstof verrijkte atmosfeer gebruiken.
- ► Bij normaal gebruik inclusief bukken en bewegingen moeten alle niet-geleidende materialen permanent afgedekt zijn.

3.2. BEOOGD GEBRUIK

Bescherming tegen vaste, vliegende deeltjes en tegen minder gevaarlijke vloeibare chemicaliën, sproeinevel en spatwater. Geschikt voor werkzaamheden in de bouw, voor lakwerkzaamheden, voor asbestverwijdering, voor onderhoudswerkzaamheden in de industrie, werkzaamheden op farmaceutisch of veterinair gebied en voor werkzaamheden in de landbouw. Over de kleding dragen. De juiste confectiemaat kiezen. Beschermende kleding niet aanpassen. Beschermende werking alleen bij volledige afdekking van het te beschermen lichaam. Na gebruik weggooien.

3.3. ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen mechanische en thermische gevaren. Niet gebruiken in de buurt van roterende machinedelen. Niet gebruiken bij direct contact met zware olie en licht ontvlambare vloeistoffen. Vloeistofophopingen op beschermende kleding vermijden. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

4. Dragen van de wegwerp-beschermingsoverall

1. Ritssluiting openen, bij het aantrekken erop letten dat het materiaal niet scheurt.
2. Ritssluiting sluiten en flap verzegelen.
   - ► Plakstroken zonder vouwen op de beschermingsoverall bevestigen.

⚠ WAARSCHUWING! Beschermingseigenschappen gelden alleen bij correct aantrekken en sluiten van de beschermingsoverall.

3. Onbedekte lichaamsdelen met persoonlijke beschermingsmiddelen passend bij het betreffende gebruik in de gevarenzone combineren. De beschermingsgraad van beschermingsoverall en van verdere persoonlijke beschermingsmiddelen moet overeenkomen.

5. Verklaringen van de pictogrammen

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Type 5: Beschermende kleding voor gebruik tegen uit vaste deeltjes bestaande chemicaliën
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Type 6: Beperkte bescherming tegen lichte sproeinevel en vloeibare chemicaliën
	EN 1149-5-1:2008 Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen
	EN ISO 13688:2013 Beschermende kleding - Algemene eisen

6. Reiniging

Niet reinigen. Na eenmalig gebruik weggooien.

Niet wassen	Niet strijken	Niet bleken	Niet chemisch reinigen	Niet in de droger drogen	Brandbare materialen

7. Opslag

In originele verpakking, beschermd tegen licht en stofvrij op een droge plaats opslaan. Bij temperaturen tussen -20 °C en +25 °C en een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 80% opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

8. Houdbaarheidsduur

Beschermende wegwerpkleding na eenmalig gebruik en 5 jaar na productiedatum afvoeren.

9. Afvoer

Beschermende wegwerpkleding bij beschadiging, contaminatie of sterke vervuiling afvoeren. Na contact met chemicaliën conform afvoeraanwijzing van de chemicaliënfabrikant afvoeren.

10. Certificering

Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Risicocategorie III. Getest en gecertificeerd door: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Generelle merknader

Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Produktbeskrivelse

Antistatisk verneoverall til engangsbruk av pusteaktivt SMS-materiale. Type 5/6 med elastisk hette, bukse- og ermeoppslag, glidelås foran og toppsøm. Verneoverallen oppfyller kravene Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Overallens flatevekt 45 g/m2.

3. Sikkerhet

3.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ FORSIKTIG

Begrenset verneeffekt

Fare for personskader på grunn av skadde, kontaminerte, svært skitne eller feil brukte verneklær.

- ► Velg verneklær i passende størrelse.
- ► Utfør før hver bruk en visuell kontroll av om det finnes skader på verneklærne.
- ► Kontroller om det finnes utette steder i glidelåssystemet eller sømmene.
- ► Verneklær til engangsbruk skal kasseres etter én gangs bruk.
- ► Ved skader på verneklær skal arbeidsplassen forlates omgående; ikke ta av deg verneklærne i faresonen.
- ► Ikke bruk verneklærne ved arbeider med høy mekanisk risiko, f.eks. fare for rifter og kutt.
- ► Unngå oppsamling av væske på verneklær.
- ► Ikke bruk brennbare verneklær ved direkte kontakt med flammer, gnister samt tungolje og lett antennelige væsker.
- ► Vernedresser som delvis beskyttelse beskytter bare den delen av kroppen som faktisk er tildekket.
- ► Kombiner verneklær med annet personlig verneutstyr som passer til det aktuelle arbeidet som skal utføres i faresonen, og som er egnet til å beskytte ikke tildekkede kroppsdeler.
- ► For å redusere varmebelastning på grunn av verneoverallen til engangsbruk bør det brukes egnet undertøy og sørges for egnede ventilatorer.

⚠ FARE

Elektrostatisk oppladning

Alvorlige personskader eller død på grunn av skadde, svært skitne eller feil brukte elektrostatiske verneklær.

- ► Brukeren av elektrostatisk konduktive verneklær må sørge for forskriftsmessig jording.
- ► Motstanden mellom brukeren av verneklærne og jord må være mindre enn 10^8 Ω.
- ► Bruk egnet skotøy.
- ► Elektrostatisk konduktive verneklær skal ikke åpnes eller fjernes i omgivelser med brannfarlig eller eksplosiv atmosfære samt under håndtering av brannfarlige eller eksplosive stoffer.
- ► Skal ikke brukes i atmosfære som er anriket med oksygen.
- ► Under normal bruk, herunder bøying og bevegelser, må ikke alle konduktive materialer være tildekket kontinuerlig.

3.2. KORREKT BRUK

Beskyttelse mot faste, flyvende partikler samt mindre farlige flytende kjemikalier, sprøytetåke og vannsprut. Egnet for arbeider i byggenæring, lakkering, fjerning av asbest, for arbeider med vedlikehold og reparasjoner innen industrien, arbeider innen farmasi- eller veterinærsektoren, samt for arbeider i jordbruket. Brukes over klær. Velg passende konfeksjonsstørrelse. Det skal ikke utføres endringer på verneklær. Beskyttende effekt oppnås bare når kroppen som skal beskyttes er fullstendig tildekket. Kastes etter bruk.

3.3. IKKE-KORREKT BRUK

Beskytter ikke mot mekaniske og termiske farer. Skal ikke brukes i nærheten av roterende maskindeler. Skal ikke brukes ved direkte kontakt med tungolje og lett antennelige væsker. Unngå oppsamling av væske på verneklær. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

4. Bruk av verneoverall til engangsbruk

1. Åpne glidelåsen; pass på at materialet ikke rives i stykker når du tar den på deg.
2. Dra igjen glidelåsen og lukk lasken.
   - ► Fest klebestrimlene uten foldedannelse på vernedressen.

⚠ ADVARSEL! De beskyttende egenskapene gjelder kun når verneoverallen tas korrekt på og lukkes korrekt.

3. Kombiner verneklær med annet personlig verneutstyr som passer til det aktuelle arbeidet som skal utføres i faresonen, for kroppsdeler som ikke tildekkes. Verneoverallens og annet personlig verneutstyrs grad av vern må stemme overens.

5. Forklaring av piktogrammene

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Type 5: Beskyttelse mot faste, flyvende partikler
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Type 6: Begrenset beskyttelse mot lett sprøytetåke og flytende kjemikalier
	EN 1149-5-1:2008 Verneklær - elektrostatiske egenskaper
	EN ISO 13688:2013 Verneklær - Generelle krav

6. Rengjøring

Skal ikke rengjøres. Skal kasseres etter én gangs bruk.

Skal ikke vaskes	Skal ikke strykes	Skal ikke blekes	Ingen kjemisk rengjøring	Skal ikke tørkes i tørketromm el	Brennbare materialer

7. Lagring

Oppbevares beskyttet mot lys og støvfritt i originalemballasjen på et tørt sted. Lagre ved temperaturer mellom -20°C og +25°C og ved en relativ luftfuktighet på 80%. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

8. Utløpstid

Verneklær til engangsbruk skal kasseres etter én gangs bruk og 5 år etter produksjonsdato.

9. Avfallsbehandling

Verneklær til engangsbruk skal kasseres ved skade, kontaminasjon eller sterk tilsmussing. Etter kontakt med kjemikalier skal den avfallsbehandles i samsvar med merknaden om avfallsbehandling fra kjemikalieprodusenten.

10. Sertifisering

Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Risikokategori III. Testet og sertifisert av: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italia • Notified Body number: 0624

CE 0624 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Informacje ogólne

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Opis produktu

Antystatyczny kombinezon ochronny jednorazowego użytku z przepuszczającego powietrze materiału SMS. Typu 5/6 z elastycznym kapturem, ściągaczami nogawek i rękawów, zamkiem błyskawicznym z przodu i ściegami stębnowymi. Kombinezon ochronny spełnia wymagania Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%. Gramatura kombinezonu 45 g/m2.

3. Bezpieczeństwo

3.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ PRZESTROGA

Ograniczone działanie ochronne

Ryzyko odniesienia obrażeń w wyniku noszenia uszkodzonej, zanieczyszczonej, silnie zabrudzonej lub nieprawidłowo założonej odzieży ochronnej.

- ► Wybrać odpowiedni rozmiar odzieży ochronnej.
- ► Przed każdym użyciem należy przeprowadzić zewnętrzną kontrolę wzrokową pod kątem uszkodzeń odzieży ochronnej.
- ► Sprawdzić system zamków błyskawicznych lub szwy pod kątem nieszczelności.
- ► Jednorazową odzież ochronną należy zutylizować po jednokrotnym użyciu.
- ► W przypadku uszkodzenia odzieży ochronnej należy natychmiast opuścić miejsce pracy, nie zdejmować odzieży ochronnej w strefie zagrożenia.
- ► Nie używać odzieży ochronnej podczas wykonywania prac, które wiążą się z dużymi zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak niebezpieczeństwo ścierania i przecięcia.
- ► Unikać gromadzenia się cieczy na odzieży ochronnej.
- ► Nie używać palnej odzieży ochronnej w bezpośrednim kontakcie z płomieniami, iskrami, ciężkim olejem ani wysoce łatwopalnymi cieczami.
- ► Ubrania ochronne stanowią ochronę częściową i chronią tylko tę część ciała, która jest faktycznie zakryta.
- ► Odzież ochronną należy łączyć z innymi środkami ochrony indywidualnej, odpowiednimi do danego zastosowania w strefie zagrożenia i odpowiednimi do ochrony nieosłoniętych części ciała.
- ► Aby zmniejszyć stres spowodowany gromadzeniem się ciepła pod jednorazowym kombinezonem ochronnym, należy nosić odpowiednią bieliznę i zapewnić odpowiedni sprzęt wentylacyjny.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ładunki elektrostatyczne

Poważne obrażenia ciała lub śmierć w wyniku noszenia uszkodzonej, silnie zabrudzonej lub nieprawidłowo założonej elektrostatycznej odzieży ochronnej.

- ► Zapewnić odpowiednie uziemienie osoby noszącej odzież ochronną, aby ładunki elektrostatyczne były rozpraszane.
- ► Opór między osobą noszącą odzież ochronną a podłożem musi być mniejszy niż $10^8\ \Omega$.
- ► Nosić odpowiednie obuwie.
- ► Nie otwierać ani nie zdejmować odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne w otoczeniu łatwopalnym lub wybuchowym ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- ► Nie używać w otoczeniu o dużej zawartości tlenu.
- ► Podczas normalnego użytkowania, w tym zginania i przemieszczania się, wszystkie materiały nierozpraszające ładunków muszą być trwale zakryte.

3.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Ochrona przed unoszącymi się w powietrzu cząstkami stałymi, mniej niebezpiecznymi płynnymi substancjami chemicznymi, mgłą rozpryskową i rozbryzgami wody. Można stosować do prac budowlanych, do prac malarskich, przy usuwaniu azbestu, do prac konserwacyjnych i naprawczych w przemyśle, do prac w branży farmaceutycznej lub weterynaryjnej, a także do prac w rolnictwie. Zakładać na odzież. Wybrać odpowiedni rozmiar. Nie modyfikować odzieży ochronnej. Skuteczność ochrony tylko w przypadku całkowitego zakrycia chronionego ciała. Zutylizować po użyciu.

3.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Nie chroni przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi. Nie używać w pobliżu wirujących części maszyn. Nie używać w bezpośrednim kontakcie z ciężkim olejem opałowym i wysoce łatwopalnymi cieczami. Unikać gromadzenia się cieczy na odzieży ochronnej. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

4. Zakładanie jednorazowego kombinezonu ochronnego

1. Rozpiąć zamek błyskawiczny, przy zakładaniu zwrócić uwagę, aby materiał się nie podarł.
2. Zamknąć zamek błyskawiczny i nakleić zakładkę.
   - ► Pasek samoprzylepny nakleić na ubraniu ochronnym tak, aby nie utworzyły się fałdy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Właściwości ochronne kombinezonu są zachowane tylko wtedy, gdy jest on prawidłowo założony i zapięty.

3. W celu ochrony nieosłoniętych części ciała należy łączyć z innymi środkami ochrony indywidualnej, odpowiednimi do danego zastosowania w strefie zagrożenia. Stopień ochrony kombinezonu ochronnego i innych środków ochrony indywidualnej musi być taki sam.

5. Objaśnienie piktogramów

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5: Ochrona przed unoszącymi się w powietrzu cząstkami stałymi
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Typ 6: Ograniczona ochrona przed lekką mgłą rozpryskową i płynnymi substancjami chemicznymi
	EN 1149-5-1:2008 Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne
	EN ISO 13688:2013 Odzież ochronna – Wymagania ogólne

6. Czyszczenie

Nie czyścić. Zutylizować po jednorazowym użyciu.

Nie prać	Nie prasować	Nie używać wybielacza	Nie czyścić chemicznie	Nie suszyć w suszarce	Materiały łatwopalne

7. Magazynowanie

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i chronionym przed światłem i kurzem miejscu. W temperaturze od -20°C do +25°C przy wilgotności względnej poniżej 80%. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

8. Czas przydatności do użytku

Jednorazową odzież ochronną należy zutylizować po jednokrotnym użyciu i po 5 latach od daty produkcji.

9. Utylizacja

Jednorazową odzież ochronną należy zutylizować w przypadku uszkodzenia, zanieczyszczenia lub silnego zabrudzenia. Po kontakcie z chemikaliami utylizować zgodnie z instrukcją utylizacji producenta chemikaliów.

10. Certyfikacja

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Kategoria ryzyka III. Organ sprawdzający i certyfikujący: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Indicações gerais

Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Descrição do produto

Fato-macaco de proteção antiestática e descartável de material SMS com respiração ativa. Tipo 5/6 com capuz elástico, abertura elástica das calças e punhos, fecho de correr dianteiro e linhas costuradas. O fato-macaco de proteção cumpre o requisito Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%. Gramagem do fato-macaco 45 g/m2.

3. Segurança

3.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

⚠ CUIDADO

Efeito protetor limitado

Perigo de ferimentos devido a vestuário de proteção danificado, contaminado, muito sujo ou usado incorretamente.

- ► Selecionar um tamanho adequado do vestuário de proteção.
- ► Inspeção visual exterior quanto a danos no vestuário de proteção antes de cada utilização.
- ► Verificar o sistema do fecho de correr ou as costuras quanto a faltas de estanqueidade.
- ► Eliminar o vestuário de proteção descartável após utilização única.
- ► Em caso de danos no vestuário de proteção, abandonar o local de trabalho imediatamente; não despir o vestuário de proteção na área de perigo.
- ► Não usar o vestuário de proteção em trabalhos com elevados perigos mecânicos, como perigos de abrasão e corte.
- ► Evitar as acumulações de líquido no vestuário de proteção.
- ► Não empregar o vestuário de proteção inflamável no contacto direto com chamas, faíscas, óleo pesado e líquidos facilmente inflamáveis.
- ► Os fatos de proteção como proteção parcial só protegem a parte do corpo que fica efetivamente coberta.
- ► Combinar o vestuário de proteção com outro equipamento de proteção pessoal que seja adequado à respetiva intervenção na área de perigo e à proteção das partes do corpo descobertas.
- ► Para reduzir o sobreaquecimento devido ao fato-macaco de proteção descartável, usar roupa interior adequada e providenciar aparelhos de ventilação próprios.

⚠ PERIGO

Carga eletrostática

Ferimentos graves ou morte devido ao vestuário de proteção eletrostático danificado, muito sujo ou usado incorretamente.

- ► Garantir a ligação à terra correta do utilizador do vestuário de proteção com descarga eletrostática.
- ► A resistência entre o utilizador do vestuário de proteção e a terra deve ser inferior a $10^8\ \Omega$.
- ► Usar calçado adequado.
- ► Não abrir ou retirar o vestuário de proteção com descarga eletrostática em ambiente de atmosfera inflamável ou explosiva nem ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas.
- ► Não usar em atmosfera enriquecida em oxigénio.
- ► Em caso de uso normal, incluindo agachamentos e movimentos, todos os materiais sem capacidade de descarga devem estar permanentemente cobertos.

3.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Proteção contra partículas sólidas no ar, químicos líquidos pouco perigosos, névoas de pulverização, e salpicos de água. Adequado para trabalhos nas obras, trabalhos de pintura, a remoção de amianto, trabalhos de manutenção e conservação na indústria, trabalhos na área farmacêutica ou veterinária, bem como para trabalhos na agricultura. Usar sobre o vestuário. Selecionar um tamanho de confeção adequado. Não modificar o vestuário de proteção. O efeito protetor só é conseguido mediante cobertura completa do corpo a ser protegido. Descarte após o uso.

3.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra perigos mecânicos e térmicos. Não usar próximo de peças de máquinas em rotação. Não usar em caso de contacto direto com óleo pesado e líquidos facilmente inflamáveis. Evitar as acumulações de líquido no vestuário de proteção. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

4. Uso do fato-macaco de proteção descartável

1. Abrir o fecho de correr; certificar-se de que o material não se rompe ao vestir.
2. Fechar o fecho de correr e selar a patilha.
   - ► Fixar a fita adesiva sem vincar o fato de proteção.

⚠ ATENÇÃO! As propriedades de proteção apenas se aplicam, se o fato-macaco de proteção for vestido e fechado corretamente.

3. Combinar as partes do corpo descobertas com o equipamento de proteção pessoal adequado à respetiva intervenção na área de perigo. Os graus de proteção do fato-macaco de proteção e do restante equipamento de proteção pessoal têm de coincidir.

5. Explicação do pictograma

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Tipo 5: Proteção contra partículas sólidas no ar
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Tipo 6: Proteção limitada contra névoa de pulverização ligeira e químicos líquidos
	EN 1149-5-1:2008 Vestuário de proteção - Propriedades eletrostáticas
	EN ISO 13688:2013 Vestuário de proteção - Requisitos gerais

6. Limpeza

Não limpar. Eliminar após utilização única.

Não lavar	Não passar a ferro	Não branquear	Não limpar a seco	Não secar na máquina	Materiais inflamáveis

7. Armazenamento

Guardar na embalagem original protegida do sol e sem pó num local seco. Armazenar a temperaturas entre -20 °C e +25 °C e com humidade relativa do ar inferior a 80%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

8. Data de validade

Eliminar o vestuário de proteção descartável após utilização única e 5 anos depois da data de fabrico.

9. Eliminação

Eliminar o vestuário de proteção descartável em caso de danos, contaminação ou forte sujidade. Após o contacto com químicos, eliminar de acordo com as instruções de eliminação do fabricante dos mesmos.

10. Certificação

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Categoria de risco III. Testado e certificado por: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Indicații generale

Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2. Descrierea produsului

Costumul antistatic de protecție, de unică folosință, din material SMS, care permite pielii să respire. Tip 5/6 cu tiv elastic la glugă, pantaloni și manșete, fermoar frontal și supracusături. Costumul de protecție satisface cerința Ljmn, 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Gramaj costum 45 g/m2.

3. Siguranță

3.1. INSTRUCȚIUNI DE BAZĂ PRIVIND SIGURANȚA

⚠ PRECAUȚIE

Asigură o protecție limitată

Pericol de vătămăre ca urmare a folosirii îmbrăcămintei de protecție deteriorate, contaminate, murdărite puternic sau a purtării greșite a acesteia.

- ► Alegeți mărimea adecvată pentru îmbrăcămintea de protecție.
- ► Înainte de orice utilizare, îmbrăcămintea de protecție va fi inspectată vizual la exterior pentru a verifica dacă prezintă deteriorări.
- ► Verificați dacă sistemul de închidere cu fermoar și cusăturile prezintă neetanșeități.
- ► Îmbrăcămintea de protecție de unică folosință va fi eliminată ca deșeu după o singură utilizare.
- ► Dacă îmbrăcămintea de protecție de unică folosință s-a deteriorat, părăsiți imediat locul de muncă; nu dezbrăcați costumul în medii considerate periculoase.
- ► Nu folosiți îmbrăcămintea de protecție la lucrul în medii cu risc ridicat de vătămare prin acțiuni mecanice, de tăiere sau abraziune.
- ► Evitați acumularea de lichide pe îmbrăcămintea de protecție.
- ► Nu folosiți îmbrăcăminte de protecție care se aprinde ușor dacă aveți contact direct cu flăcările, scânteile, păcura sau cu lichidele ușor inflamabile.
- ► Când este menit să asigure protecție parțială, costumul asigură protecție doar pentru partea corpului pe care efectiv o acoperă.
- ► Combinați îmbrăcămintea de protecție cu alte echipamente de protecție personală recomandate pentru protejarea părților neacoperite ale corpului în zone cu risc.
- ► Pentru reducerea stresului termic prin folosirea costumului de protecție de unică folosință, purtați lenjerie de corp potrivită și asigurați-vă că în spațiul de lucru există dispozive adecvate de ventilare.

⚠ PERICOL

Încărcarea electrostatică

Îmbrăcămintea de protecție electrostatică deteriorată, foarte murdară sau purtată greșit poate duce la vătămări grave sau la deces.

- ► Asigurați-vă de o împământare corectă a purtătorului de îmbrăcăminte cu disipare electrostatică.
- ► Rezistența dintre pământ și purtătorul îmbrăcămintei de protecție trebuie să fie mai mică de 10^8 Ω.
- ► Purtați încălțăminte adecvată.
- ► Nu desfaceți și nici nu îndepărtați de pe dvs. îmbrăcămintea de lucru cu descărcare electrostatică într-un mediu cu atmosferă explozivă și nici acolo unde se manipulează substanțe inflamabile sau explozive.
- ► Nu folosiți costumul în atmosferă îmbogățită cu oxigen.
- ► Toate materialele neconductoare trebuie acoperite permanent în timpul utilizării obișnuite a costumului, inclusiv la aplecare și la mișcare.

3.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protecție împotriva particulelor solide din aer precum și împotriva substanțelor chimice lichide cu grad scăzut de pericol, a ceții de pulverizare, a stropirii cu apă. Se recomandă pentru lucrări în construcții, de văruire, de îndepărtare a azbestului, de întreținere și de reparații în industrie, în domeniul farmaceutic și în cel veterinar precum și pentru lucrări în agricultură. Se poartă peste haine. Alegeți mărimea potrivită pentru articol. Nu modificați îmbrăcămintea de protecție. Are efect de protecție doar dacă acoperă complet corpul care trebuie protejat. După utilizare eliminați ca deșeu.

3.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează împotriva pericolelor de natură mecanică sau termică. A nu se utiliza în apropierea componentelor rotative ale mașinilor. Evitați contactul direct al costumului cu păcura sau cu lichide ușor inflamabile. Evitați acumularea de lichide pe îmbrăcămintea de protecție. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

4. Purtarea unui costum de protecție de unică folosință

1. Deschideți fermoarul și aveți în vedere atunci când îl îmbrăcați să nu rupeți materialul.
2. Închideți fermoarul și prindeți clapa.
   - ► Fixați benzile adezive la costumul de protecție evitând formarea de falduri.

⚠ AVERTISMENT! Caracteristicile de protecție se păstrează doar în cazul în care costumul de protecție se îmbracă și se închide corect.

3. Combinați îmbrăcămintea de protecție cu alte echipamente de protecție personală recomandate pentru protejarea părților neacoperite ale corpului în zone cu risc. Gradul de protecție al costumului trebuie să corespundă cu gradul de protecție al restului de echipament de protecție personală.

5. Explicarea pictogramelor

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Tip 5: Protecție împotriva particulelor solide din aer
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Tip 6: Protecție limitată împotriva ceții ușoare de pulverizare și a substanțelor chimice lichide
	EN 1149-5-1:2008 Îmbrăcăminte de protecție - Caracteristici electrostatice
	EN ISO 13688:2013 Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale

6. Curățare

Nu curățați. După o singură utilizare eliminați ca deșeu.

Nu se spală	Nu se calcă	Nu se folosește înălbitor	Nu se curăță chimic	Nu se usucă cu uscător	Materiale inflamabile

7. Depozitare

A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat, ferit de lumină și fără praf. Se depozitează la temperaturi cuprinse între -20°C și +25°C și la o umiditate relativă a aerului de sub 80%. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

8. Perioadă de valabilitate

Eliminați ca deșeu îmbrăcămintea de protecție de unică folosință după o singură folosire sau după 5 ani de la data fabricației.

9. Eliminarea ca deșeu

Eliminați ca deșeu îmbrăcămintea de protecție de unică folosință dacă este deteriorată, contaminată sau foarte murdară. Eliminați-l ca deșeu după contactul cu substanțe chimice conform indicațiilor de eliminare ale producătorilor substanțelor respective.

10. Certificare

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Categoria a III-a de risc. Verificat și certificat de către: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italia • Notified Body number: 0624

CE 0624 Declarația UE de conformitate este disponibilă la:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Allmänna anvisningar

Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. Produktbeskrivning

Antistatisk engångsskyddsoverall av andningsaktivt SMS-material. Typ 5/6 med elastisk kapuschong, byx- och ärmlinningar, blixtlås fram och lastsömmar. Skyddsoverallen uppfyller kravet 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Overall-gramvikt 45 g/m2.

3. Säkerhet

3.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ FÖRSIKTIGHET

Begränsad skyddsverkan

Risk för personskador vid skadad, förorenad, kraftigt nedsmutsad eller felaktigt buren skyddskläsel.

- ► Välj passande storlek hos skyddsklädseln.
- ► Gör före varje användning en utvändig visuell kontroll av att skyddsklädseln inte har några skador.
- ► Kontrollera att blixtlåssystemet och sömmarna inte är otäta.
- ► Omhänderta engångsskyddsklädseln efter en enda användning.
- ► Lämna omedelbart arbetsplatsen om skyddsklädseln skadas. Ta inte av skyddsklädseln inom riskområdet.
- ► Använd inte skyddsklädseln vid arbete med hög mekanisk risk, t.ex. för skrap- och skärskador.
- ► Låt inte vätska ansamlas på skyddsklädseln.
- ► Använd inte en brännbar skyddsklädsel vid direkt kontakt med öppen eld eller gnistor och inte heller med tjockolja eller lättantändliga vätskor.
- ► Skyddskläder i form av kroppsdelsskydd skyddar bara den kroppsdel som faktiskt är täckt.
- ► Kombinera skyddsklädseln allt efter den aktuella användningen i riskområdet med ytterligare personlig skyddsutrustning för skydd av ej täckta kroppsdelar.
- ► Använd lämpliga underkläder för att reducera värmeeffekterna i engångsskyddsoverallen och anordna lämpliga ventilationsapparater.

⚠ FARA

Elektrostatisk uppladdning

Svåra personskador eller dödsfall på grund av skadad, kraftigt nedsmutsad eller felaktigt buren elektrostatisk skyddsklädsel.

- ► Se till att den elektrostatiskt avledande skyddsklädseln är jordad enligt bestämmelserna.
- ► Resistansen mellan den som bär skyddsklädseln och jord måste vara lägre än 10^8 Ω.
- ► Använd lämpliga skodon.
- ► Öppna inte och ta inte av en elektrostatiskt avledande skyddsklädsel i en brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- ► Använd inte skyddsklädseln i en syreanrikad atmosfär.
- ► Vid normal användning inklusive rörelser och böjningar måste alla icke ledande material var varaktigt täckta.

3.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar mot fasta kringflygande partiklar samt mindre farliga flytande kemikalier, spraydimmor och vattenstänk. Lämplig för arbeten på byggplats, för lackeringsarbeten, för asbestsanering, för service- och underhållsarbeten inom industri, arbeten inom läkemedels- eller veterinärområdet samt för arbeten inom lantbruk. Bärs utanpå kläderna. Välj rätt konfektionsstorlek. Förändra inte skyddsklädseln. Skyddsverkan uppnås bara om den kroppsdel som ska skyddas är helt täckt. Omhänderta dem efter användningen.

3.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot elektriska och termiska risker. Använd inte i närheten av roterande maskindelar. Använd inte skyddsklädseln i direkt kontakt med tjockolja och lättantändliga vätskor. Låt inte vätska ansamlas på skyddsklädseln. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

4. Hur engångsskyddsoverallen bärs

1. Öppna blixtlåset. Se till att materialet inte spricker vid påtagningen.
2. Stäng blixtlåset och täta fållen.
   - ► Sätt fast tejpremsor utan veckbildning på skyddsklädseln.

⚠ VARNING! Skyddsegenskaperna gäller bara om skyddsoverallen tas på och sluts till korrekt.

3. Kombinera ej täckta kroppsdelar med personlig skyddsutrustning allt efter den aktuella användningen i riskområdet. Skyddsgraden hos skyddsoverallen och annan personlig skyddsutrustning måste stämma överens.

5. Förklaring till bildsymbolerna

	EN 13982-1:2004+A1:2010 typ 5: Skydd mot fasta kringflygande partiklar
	EN 13034-1:2005+A1:2009 typ 6: Begränsat skydd mot lätt spraydimma och flytande kemikalier
	EN 1149-5-1:2008 Skyddskläder - Elektrostatiska egenskaper
	EN ISO 13688:2013 Skyddskläder - Allmänna fordringar

6. Rengöring

Rengör inte. Omhänderta dem efter en enda användning.

Får inte tvättas	Får inte strykas	Får inte blekas	Får inte kemtvättas	Får inte torkas i torktumlare	Brännbara material

7. Förvaring

Förvara i originalförpackningen på en ljusskyddad, dammfri och torr plats. Förvara vid temperaturer mellan -20 °C och +25 °C och vid högst 80 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

8. Hållbarhetstid

Omhänderta engångsskyddskläder efter engångsanvändningen, dock senast 5 år efter tillverkningsdagen.

9. Avfallshantering

Avfallshantera skyddskläder för engångsbruk vid skador, föroreningar eller kraftig smuts. Omhänderta den efter kontakt med kemikalier enligt kemikalietillverkarens avfallshanteringsanvisningar.

10. Certifiering

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Riskkategori III. Provad och certifierad av: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Všeobecné pokyny

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Popis produktu

Antistatický jednorazový ochranný overal z priedušného materiálu SMS. Typ 5/6 s gumičkou v kapucni, nohaviciach a na rukávoch, predným zipsom a prelepenými švami. Ochranný overal spĺňa požiadavku Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Gramáž overalu 45 g/m2.

3. Bezpečnosť

3.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE

Obmedzený ochranný účinok

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku poškodeného, kontaminovaného, silne kontaminovaného alebo nesprávne noseného ochranného odevu.

- ► Vyberte si vhodnú veľkosť oblečenia.
- ► Pred každým použitím vykonajte vonkajšiu vizuálnu kontrolu kvôli poškodeniu ochranného odevu.
- ► Skontrolujte systém zipsových uzáverov alebo švov kvôli netesnostiam.
- ► Jednorazový ochranný odev po jednorazovom použití zlikvidujte.
- ► V prípade poškodenia ochranného odevu ihneď opustite pracovisko, nevyzliekajte si ochranný odev v nebezpečnej oblasti.
- ► Nepoužívajte ochranný odev pri prácach s vysokým mechanickým nebezpečenstvom, ako s nebezpečenstvom oderu a porezania.
- ► Zabráňte nahromadeniu kvapalín na ochrannom odeve.
- ► Nepoužívajte horľavý ochranný odev pri priamom kontakte s plameňmi, iskrami ako ťažkým olejom a ľahko zápalnými kvapalinami.
- ► Ochranné odevy ako čiastočná ochrana ponúkajú ochranu len tej časti tela, ktorá je skutočne krytá.
- ► Kombinujte ochranný odev s ďalším osobným ochranným vybavením vhodným na každé použitie v nebezpečnej oblasti, ktoré sú určené na ochranu nekrytých častí tela.
- ► S cieľom znížiť prehrievanie v dôsledku jednorazového ochranného overalu noste vhodné spodné prádlo a zabezpečte vhodné vetracie prístroje.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Elektrostatický náboj

Vážne zranenia alebo smrť v dôsledku poškodeného, silne kontaminovaného alebo nesprávne noseného elektrostatického ochranného odevu.

- ► Zabezpečte správne uzemnenie nositeľa elektrostaticky disipatívneho ochranného odevu.
- ► Odpor medzi nositeľom ochranného odevu a zemou musí byť menší ako 10^8 Ω.
- ► Noste vhodnú obuv.
- ► Nerozopínajte ani neodstraňujte elektrostatický disipatívny ochranný odev v prostredí zápalnej alebo výbušnej atmosféry alebo pri zaobchádzaní so zápalnými alebo výbušnými látkami.
- ► Nepoužívajte v atmosfére obohatenej kyslíkom.
- ► Pri normálnom používaní vrátane zohýbania a pohybov nemusia byť všetky disipatívne materiály permanentne kryté.

3.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Ochrana pred pevnými, poletujúcimi časticami a menej nebezpečnými kvapalnými chemikáliami, aerosólovou hmlou a rozstrekujúcou vodou. Určený na práce na stavbe, na lakovanie, na odstraňovanie azbestu, na údržbárske a opravárenské práce v priemysle, vo farmaceutickom alebo veterinárnom priemysle, ako aj na práce v poľnohospodárstve. Noste na oblečení. Vyberte si vhodnú veľkosť oblečenia. Neupravujte ochranný odev. Ochranný účinok len pri úplnom zakrytí tela, ktoré chcete chrániť. Po použití ho zlikvidujte.

3.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred mechanickými a teplotnými nebezpečenstvami. Nepoužívajte v blízkosti rotujúcich častí stroja. Nepoužívajte pri priamom kontakte s ťažkým olejom a ľahko zápalnými kvapalinami. Zabráňte nahromadeniu kvapalín na ochrannom odeve. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

4. Nosenie jednorazového ochranného overalu

1. Pri otváraní zipsu pri obliekaní dbajte na to, aby sa neroztrhol materiál.
2. Zatvorte zips a utesnite klapku.
   - ► Upevnite lepiaci pásik na ochranný odev bez vytvorenia záhybov.

⚠ VAROVANIE! Ochranné vlastnosti platia len pri správnom oblečení a uzatvorení ochranného overalu.

3. Kombinujte nekryté časti tela s osobným ochranným vybavením vhodným na každé použitie v nebezpečnej oblasti. Stupeň ochrany ochranného overalu a ďalšieho osobného ochranného vybavenie sa musia zhodovať.

5. Vysvetlenie symbolov

	EN 13982-1:2004+A1:2010 typ 5: Ochrana pred pevnými poletujúcimi časticami
	EN 13034-1:2005+A1:2009 typ 6: Ochrana pred ľahkou aerosólovou hmlou a kvapalnými chemikáliami
	EN 1149-5-1:2008 Ochranný odev. Elektrostatické vlastnosti
	EN ISO 13688:2013 Ochranný odev. Všeobecné požiadavky

6. Čistenie

Nečistite. Po jednorazovom použití zlikvidujte.

Nesmie sa prať	Nežehlite	Nebieľte	Nečistite chemickými prostriedkami	Nesušte v sušičke	Horľavé materiály

7. Skladovanie

Skladujte v originálnom obale chránenom pred svetlom a bez prachu v suchom prostredí. Skladujte pri teplote od -20°C do +25°C a pri relatívnej vlhkosti pod 80%. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

8. Trvanlivosť

Zlikvidujte jednorazový ochranný odev po jednorazovom použití a 5 rokov po dátume výroby.

9. Likvidácia

Zlikvidujte jednorazový ochranný odev v prípade poškodenia, kontaminácie alebo silnej kontaminácie. Po kontakte s chemikáliami zlikvidujte podľa pokynov výrobcu chemikálií.

10. Certifikácia

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Kategória rizika III. Kontrolu a certifikáciu produktu vykonal: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Splošni napotki

Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2. Opis izdelka

Antistatični zaščitni kombinezon za enkratno uporabo iz zračnega SMS-materiala. Tip 5/6, z elastično kapuco, obrobo na hlačnicah in rokavih, sprednjo zadrgo in prešitimi šivi. Zaščitni kombinezon izpolnjuje zahteve Ljmn, 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Gramatura kombinezona 45 g/m2.

3. Varnost

3.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ POZOR

Omejena zaščita

Nevarnost poškodb zaradi poškodovanih, kontaminiranih, močno onesnaženih ali napačno nošenih zaščitnih oblačil.

- ► Izberite primerno velikost zaščitnih oblačil.
- ► Pred vsako uporabo izvedite zunanji vizualni pregled in preverite, ali je na zaščitnih oblačilih prišlo do poškodb.
- ► Preverite, ali sistem zadrg ali šivov tesni.
- ► Zaščitna oblačila za enkratno uporabo po enkratni uporabi odstranite.
- ► Če je na zaščitnih oblačilih prišlo do poškodb, takoj zapustite delovno mesto. Zaščitnih oblačil ne slecite v nevarnem območju.
- ► Zaščitnih oblačil ne smete uporabljati pri delih, kjer so prisotne večje mehanske nevarnosti, kot sta nevarnost obrabe in vrezov.
- ► Na zaščitnih oblačilih ne sme biti nabrane tekočine.
- ► Gorljivih zaščitnih oblačil ne smete uporabljati pri delu, kjer lahko pride do neposrednega stika z odprtim plamenom, iskrami, težkimi frakcijami nafte in lahko vnetljivimi tekočinami.
- ► Zaščitna oblačila, ki pokrivajo del telesa, ščitijo samo dejansko pokrit del telesa.
- ► Zaščitna oblačila kombinirajte z dodatno osebno varovalno opremo, primerno za posamezno nalogo v nevarnem območju, tako da boste zagotovili zaščito nepokritih delov telesa.
- ► Za zmanjšanje pregrevanja pri uporabi zaščitnega kombinezona za enkratno uporabo nosite primerno spodnje perilo in poskrbite za ustrezne naprave za zračenje.

⚠ NEVARNOST

Elektrostatični naboj

Nevarnost resnih telesnih poškodb ali smrti zaradi poškodovanih, močno onesnaženih ali napačno nošenih zaščitnih oblačil z elektrostatičnimi lastnostmi.

- ► Poskrbite za pravilno ozemljitev osebe, ki nosi elektrostatično prevodna zaščitna oblačila.
- ► Upor med osebo, ki nosi zaščitno oblačilo, in maso mora biti manj kot 10^8 Ω.
- ► Nosite primerno obutev.
- ► Elektrostatično prevodnih zaščitnih oblačil ne odpirajte ali snemajte v vnetljivi ali eksplozivni atmosferi ter pri rokovanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi.
- ► Ne uporabljajte v atmosferi, obogateni s kisikom.
- ► Pri običajni uporabi, vklj. s sklanjanjem in premikanjem, morajo biti vsi neprevodni materiali trajno pokriti.

3.2. NAMEN UPORABE

Zaščita pred trdnimi, letečimi delci in manj škodljivimi tekočimi kemikalijami, rahlo meglo pri pršenju in brizgajočo vodo. Primeren za delo na gradbišču ali v lakirnicah, odstranjevanje azbestnega materiala, vzdrževanje in popravila v industrijskih panogah, delo v farmaciji ali veterini ter za delo v kmetijstvu. Kombinezon se obleče čez oblačila. Izberite primerno konfekcijsko velikost. Zaščitnih oblačil ne spreminjajte. Zaščita je zagotovljena le pri celotnem pokritju telesa. Po uporabi odstranite.

3.3. NAPAČNA UPORABA

Ne ščiti pred mehanskimi in termičnimi nevarnostmi. Se ne uporabljajo v bližini rotirajočih strojnih delov. Ne uporabljajte pri neposrednem stiku s težkimi frakcijami nafte in z lahko vnetljivimi tekočinami. Na zaščitnih oblačilih ne sme biti nabrane tekočine. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

4. Nošenje zaščitnega kombinezona za enkratno uporabo

1. Odprite zadrgo, pri oblačenju pazite, da se material ne raztrga.
2. Zaprite zadrgo in zatesnite poklopec.
   - ► Lepilne trakove pritrdite na zaščitno oblačilo. Pri tem pazite, da niso nagubani.

⚠ OPOZORILO! Zaščita je zagotovljena samo, če ste zaščitni kombinezon pravilno oblekli in zaprli.

3. Zaščitna oblačila kombinirajte z dodatno osebno varovalno opremo, primerno za posamezno nalogo v nevarnem območju, tako da boste zagotovili zaščito nepokritih delov telesa. Stopnja zaščite zaščitnega kombinezona in druge osebne varovalne opreme se morata ujemati.

5. Razlaga piktogramov

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Tip 5: zaščita pred trdnimi, letečimi delci
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Tip 6: omejena zaščita pred rahlo meglo pri pršenju in tekočimi kemikalijami
	EN 1149-5-1:2008 Zaščitna delovna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi
	EN ISO 13688:2013 Splošne zahteve za zaščitna delovna oblačila

6. Čiščenje

Ne čistite. Po enkratni uporabi odstranite.

Ne perite	Ne likajte	Ne belite	Brez kemičnega čiščenja	Ne sušite v sušilnem stroju	Gorljivi materiali

7. Shranjevanje

Shranjujte v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Shranjujte pri temperaturi med -20 °C in +25°C ter relativni zračni vlažnosti pod 80 %. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

8. Čas uporabnosti

Zaščitna oblačila za enkratno uporabo odstranite po enkratni uporabi in po 5 letih po datumu proizvodnje.

9. Odstranjevanje

Zavrzite predpasnik za enkratno uporabo, če je poškodovan, kontaminiran ali močno umazan. Če pride do stika s kemikalijami, ga odstranite v skladu z napotki za odstranjevanje proizvajalca kemikalij.

10. Certifikat

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Kategorija tveganja III. Testirano in certificirano s strani: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Italija • Notified Body number: 0624

CE 0624 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Avisos generales

Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. Descripción del producto

Mono protector desechable antiestático de material SMS transpirable. Tipo 5/6 con capucha elástica, puños en las perneras y las mangas, cremallera frontal y costuras de pespunte. El mono de protección cumple el requisito Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%. Gramaje del mono 45 g/m2.

3. Seguridad

3.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

⚠ ATENCIÓN

Efecto protector limitado

Peligro de lesiones al llevar ropa de protección defectuosa, contaminada, fuertemente ensuciada o utilizada incorrectamente.

- ► Elegir la talla adecuada de la ropa de protección.
- ► Antes de cada uso, someter la ropa de protección a una comprobación visual externa para detectar eventuales defectos.
- ► Comprobar la estanqueidad del sistema de cremalleras o las costuras.
- ► Desechar la ropa de protección desechable después de usarla una vez.
- ► En caso de daños en la ropa de protección, abandonar inmediatamente el puesto de trabajo. No quitarse la ropa de protección dentro de la zona de peligro.
- ► No utilizar la ropa de protección para ejecutar trabajos con elevados riesgos mecánicos, tales como peligro de abrasión o de corte.
- ► Evitar la acumulación de líquido en la ropa de protección.
- ► No utilizar la ropa de protección inflamable en caso de contacto directo con llamas, chispas, así como aceite pesado y líquidos fácilmente inflamables.
- ► Los vestidos de protección como protección parcial solo ofrecen protección a la parte del cuerpo que se encuentra efectivamente cubierta.
- ► Combinar la ropa de protección con otros equipos de protección individual adecuados para el uso concreto en la zona de peligro y apropiados para la protección de las partes del cubierto sin cubrir.
- ► Para reducir el estrés térmico causado por el mono de protección desechable, llevar ropa interior adecuada y prever aparatos de ventilación apropiados.

⚠ PELIGRO

Carga electrostática

Peligro de lesiones graves o muerte al llevar ropa de protección electrostática defectuosa, fuertemente ensuciada o colocada incorrectamente.

- ► Asegurar la puesta a tierra correcta del usuario de la ropa de protección con disipación de cargas electrostáticas.
- ► La resistencia entre el usuario de la ropa de protección y la tierra debe ser inferior a $10^8\ \Omega$.
- ► Utilizar calzado apropiado.
- ► No abrir o retirar la ropa de protección con disipación de cargas electrostáticas en el entorno de atmósferas inflamables o explosivas, así como al manipular sustancias inflamables o explosivas.
- ► No utilizar en atmósferas enriquecidas con oxígeno.
- ► Durante el uso normal, también al agacharse y al hacer movimientos, todos los materiales sin capacidad de derivación de cargas electrostáticas deben estar cubiertos en permanencia.

3.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Protección frente a partículas sólidas proyectadas, así como productos químicos líquidos de menor peligrosidad, neblinas y salpicaduras de agua. Apropiado para trabajos de construcción y de pintura, retirada de amianto, trabajos de mantenimiento y conservación en la industria, trabajos en el ámbito farmacéutico y veterinario, así como trabajos en la agricultura. Llevar por encima de la ropa. Elegir la talla de confección adecuada. No modificar la ropa de protección. Solo se consigue el efecto protector si el cuerpo a proteger está cubierto por completo. Desechar después de usar.

3.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protege frente a riesgos mecánicos ni térmicos. No se deben utilizar en la proximidad de partes de la máquina rotatorias. No utilizar en el contacto directo con aceite pesado y líquidos fácilmente inflamables. Evitar la acumulación de líquido en la ropa de protección. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

4. Uso del mono de protección desechable

1. Abrir la cremallera. Al colocarse la prenda, prestar atención a que no se rompa el material.
2. Cerrar la cremallera y sellar la lengüeta.
   - ► Fijar la franja adhesiva en el vestido de protección sin que forme arrugas.

⚠ ADVERTENCIA! Las características de protección solo se cumplen si el mono de protección está colocado y cerrado correctamente.

3. Para la protección de partes del cuerpo al descubierto se debe combinar con un equipo de protección individual adecuado para la aplicación concreta en la zona de peligro. Los grados de protección del mono de protección y del otro equipo de protección individual deben coincidir.

5. Explicación del pictograma

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Tipo 5: Protección frente a partículas sólidas proyectadas
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Tipo 6: Protección limitada frente a neblina ligera y productos químicos líquidos
	EN 1149-5-1:2008 Ropa de protección - propiedades electrostáticas
	EN ISO 13688:2013 Ropa de protección - requisitos generales

6. Limpieza

No limpiar. Desecharlos después de usar una vez.

No lavar	No planchar	No blanquear	No limpiar mediante procedimientos químicos	No secar en la secadora	Materiales inflamables

7. Almacenamiento

Guardar en el embalaje original, en un lugar seco a salvo de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas entre -20°C y +25°C y con una humedad relativa por debajo del 80%. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

8. Caducidad

Desechar la ropa de protección desechable después de usarla una vez y al cabo de 5 años desde su fecha de fabricación.

9. Eliminación

Desechar la ropa de protección desechable en caso de daños, contaminación o suciedad. Después de un contacto con productos químicos, desechar según las indicaciones para la eliminación del fabricante de los productos químicos.

10. Certificación

Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Categoría de riesgo III. Probado y certificado por: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A.• Piazza Sant'Anna 2• 21052 Busto Arsizio (VA) • Italy • Notified Body number: 0624

CE 0624 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

1. Obecné pokyny

Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. Popis výrobku

Antistatický jednorázový ochranný overal z prodyšného SMS materiálu. Typ 5/6 s elastickou kapucí, náplety na nohavicích a rukávech, s předním zdrhovadlem a prošíváním. Ochranný overal splňuje požadavky Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %. Gramáž overalu 45 g/m2.

3. Bezpečnost

3.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ UPOZORNĚNÍ

Omezený ochranný účinek

Nebezpečí zranění poškozeným, kontaminovaným, silně znečištěným nebo špatně nošeným ochranným oblekem.

- ► Volte vhodnou velikost ochranného obleku.
- ► Vnější vizuální kontrola ohledně poškození ochranného obleku před každým použitím.
- ► Zkontrolujte zipování nebo švy ohledně netěsností.
- ► Jednorázový ochranný oblek po jednorázovém použití zlikvidujte.
- ► Při poškození ochranného obleku okamžitě opusťte pracoviště, ochranný oblek si nesvlékejte v nebezpečné oblasti.
- ► Při práci s vysokým mechanickým nebezpečím, jako je nebezpečí oděru a pořezání, ochranný oblek nepoužívejte.
- ► Vyhněte se hromadění kapalin na ochranném obleku.
- ► Nenasazujte hořlavý ochranný oblek při přímém kontaktu s plameny, jiskrami a těžkým olejem a lehce vznětlivými kapalinami.
- ► Ochranné oděvy jako dílčí ochrana chrání jen tu část těla, která je skutečně zakryta.
- ► Kombinujte ochranný oblek s dalšími osobními ochrannými prostředky vhodnými k danému použití v nebezpečné oblasti, které jsou vhodné k ochraně nezakrytých částí těla.
- ► Ke snížení tepelného stresu zapříčiněného jednorázovým ochranným overalem noste vhodné spodní prádlo a obstarejte si vhodné ventilační přístroje.

⚠ NEBEZPEČÍ

Elektrostatický náboj

Těžká zranění či smrt kvůli poškozenému, silně znečištěnému nebo špatně nošenému elektrostatickému ochrannému obleku.

- ► Postarejte se o řádné uzemnění elektrostaticky vodivých nositelů ochranného obleku.
- ► Odpor mezi nositelem ochranného obleku a zemí musí být méně než 10^8 Ω.
- ► Noste vhodnou obuv.
- ► Nerozepínejte nebo neodstraňujte elektrostaticky vodivý ochranný oblek v prostředí vznětlivé či výbušné atmosféry a při manipulaci se vznětlivými či výbušnými látkami.
- ► Nepoužívejte v atmosféře obohacené kyslíkem.
- ► Při běžném užití včetně shýbání a pohybů musejí být všechny nevodivé materiály trvale zakryty.

3.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Ochrana proti pevným poletujícím částicím a méně nebezpečným kapalným chemikáliím, postřikové mlze a stříkající vodě. Vhodné pro práce na stavbě, lakýrnické práce, k odstraňování azbestu, pro údržbu a údržbářské práce v průmyslu, práci ve farmaceutické nebo veterinární oblasti a pro práci v zemědělství. Noste přes oděv. Volte vhodnou konfekční velikost. Ochranný oblek nemodifikujte. Ochranný účinek jen při kompletním zakrytí chráněného těla. Po použití zlikvidujte.

3.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před mechanickým a tepelným nebezpečím. Nepoužívejte v blízkosti rotujících strojních součástí. Nepoužívejte při přímém kontaktu s těžkým olejem a lehce vznětlivými kapalinami. Vyhněte se hromadění kapalin na ochranném obleku. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

4. Nošení jednorázového ochranného overalu

1. Rozepněte zdrhovadlo, při oblékání dbejte, aby se materiál neroztrhl.
2. Zapněte zdrhovadlo a zapečeťte sponu.
   - ► Lepicí pásku upevněte na ochranný oděv bez vytvoření záhybů.

⚠ VAROVÁNÍ! Ochranné vlastnosti platí jen při správném oblečení a zapnutí ochranného overalu.

3. Nezakryté části těla kombinujte s osobními ochrannými prostředky vhodnými k danému použití v nebezpečné oblasti. Stupně ochrany ochranného overalu a dalších osobních ochranných prostředků musejí být v souladu.

5. Vysvětlení piktogramů

	EN 13982-1:2004+A1:2010 Typ 5: Ochrana před pevnými poletujícími částicemi
	EN 13034-1:2005+A1:2009 Typ 6: Omezená ochrana před lehkou postřikovou mlhou a kapalnými chemikáliemi
	EN 1149-5-1:2008 Ochranný oblek - Elektrostatické vlastnosti
	EN ISO 13688:2013 Ochranný oblek - Všeobecné požadavky

6. Čištění

Nečistit. Po jednorázovém použití zlikvidujte.

Neprat	Nežehlit	Nebělit	Nečistit chemicky	Nesušit v sušičce	Hořlavé materiály

7. Skladování

Skladujte na suchém místě v originálním obalu chráněné před světlem a prachem. Skladujte při teplotách v rozmezí -20°C a +25°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 80%. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

8. Životnost

Jednorázový ochranný oblek zlikvidujte po jednorázovém použití a 5 letech od data výroby.

9. Likvidace

Jednorázový ochranný oblek v případě poškození, kontaminace nebo silného znečištění zlikvidujte. Po kontaktu s chemikáliemi zlikvidujte podle pokynů k likvidaci od výrobce chemikálie.

10. Certifikace

Riziková kategorie III. Přezkoušeno a certifikováno: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Itálie • Notified Body number: 0624

CE 0624

1. Általános tudnivalók

Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. Termékleírás

Antisztatikus egyszer használatos védőoverál szellőző SMS anyagból. 5/6 típus, elasztikus kapucnival, nadrág- és ujjpánttal, első cipzárral és steppelt varrásokkal. A védőoverál teljesíti az Ljmn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 % követelményeket. Overál grammatúra 45 g/m2.

3. Biztonság

3.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ VIGYÁZAT

Korlátozott védőhatás

Sérülésveszély a sérült, kontaminált, erősen szennyezett vagy rosszul viselt védőruházat következtében.

- ► Válassza ki a megfelelő méretű védőruházatot.
- ► Minden használat előtt végezzen külső szemrevételezést, hogy a védőruházat sérült-e.
- ► Ellenőrizze a cipzár rendszert vagy a varrásokat, hogy azok tömítetlenek-e.
- ► Az egyszer használatos védőruházatot egyszeri használat után ártalmatlanítsa.
- ► A védőruházat sérülése esetén azonnal hagyja el a munkaállomást, a védőruházatot ne a veszélyzónában vegye le.
- ► Nagy mechanikus veszélyekkel, mint a kopás- és vágásveszéllyel járó munkavégzés esetén a védőruházatot ne használja.
- ► Kerülje a folyadék felgyülemlését a védőruházaton.
- ► Éghető védőruházatot ne használjon lánggal, szikrákkal való közvetlen érintkezés, valamint nehéz olaj és enyhén gyúlékony folyadékok esetén.
- ► A részleges védelmet nyújtó védőruházatok a testnek csak azon részét védik, amelyeket ténylegesen takarnak.
- ► A veszélyzónában a mindenkori felhasználáshoz megfelelő további egyéni védőeszközökkel kombinálja a védőruházatot, melyek alkalmasak a fedetlen testrészek védelmére.
- ► Az egyszer használatos overál miatti hőstressz csökkentése érdekében viseljen megfelelő alálöltözetet és gondoskodjon az arra alkalmas szellőztető készülékekről.

⚠ VESZÉLY

Elektrosztatikus feltöltődés

Súlyos sérülések vagy halál a sérült, erősen szennyezett vagy rosszul viselt elektrosztatikus védőruházat következtében.

- ► Gondoskodjon az elektrosztatikusan vezetőképes védőruházat szabályszerű földeléséről.
- ► A védőruházat viselője és a föld közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie mint $10^8\ \Omega$.
- ► Viseljen megfelelő lábbelit.
- ► Az elektrosztatikusan vezetőképes védőruházatot ne nyissa ki vagy távolítsa el gyúlékony vagy robbanékony légkörben, valamint gyúlékony vagy robbanékony anyagok használatakor.
- ► Ne használja oxigénnel dúsított légkörben.
- ► Normál használat esetén, beleértve a hajolást és a mozgást, minden nem vezetőképes anyagot tartósan le kell takarni.

3.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Véd szilárd, repülő részecskék, valamint alacsony veszélyességű folyékony vegyszerek, szórt permet és fröccsenő víz ellen. Alkalmas építési, fényezési, azbeszt eltávolítási, karbantartási és helyreállítási munkákhoz az ipar területén, a gyógyszeripar vagy állatorvoslás területén, valamint mezőgazdasági munkákhoz. Ruházat felett viselje. Válassza ki a megfelelő konfekcióméretet. A védőruházatot ne módosítsa. Védőhatás csak a védendő test teljes lefedettsége esetén. A használat után ártalmatlanítsa.

3.3. RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

Nem véd mechanikus és termikus veszélyek ellen. Ne használja forgó gépalkatrészek közelében. Ne érintkezzen közvetlenül nehézolajjal és enyhén gyúlékony folyadékokkal. Kerülje a folyadék felgyülemlését a védőruházaton. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

4. Az egyszer használatos védőoverál viselése

1. Nyissa ki a cipzárat, levételkor ügyeljen arra, hogy az anyag ne szakadjon el.
2. Húzza fel a cipzárat és zárja le a szegélyt.
   - ► Tegye a ragasztócsíkot gyűrődés nélkül a védőruházatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A védelmi tulajdonságok csak helyesen viselt és lezárt védőoverál esetén érvényesek.

3. A nem takart testrészeket a veszélyzónában a mindenkori felhasználáshoz megfelelő egyéni védőeszközzel kombinálja. A védőoverál és a további egyéni védőeszközök védelmi szintjének meg kell egyeznie.

5. Piktogramok magyarázata

	EN 13982-1:2004+A1:2010 5. típus: Védelem szilárd repülő részecskék ellen
	EN 13034-1:2005+A1:2009 6. típus: Korlátozott védelmet nyújt könnyű szórt permet és folyékony vegyszerek ellen
	EN 1149-5-1:2008 Védőruházat - elektrosztatikus tulajdonságok
	EN ISO 13688:2013 Védőruházat - általános követelmények

6. Tisztítás

Ne tisztítsa meg. Egyszeri használat után ártalmatlanítsa.

Nem mosható	Nem vasalható	Nem fehéríthető	Vegyszerrel nem tisztítható	Szárítóban nem szárítható	Éghető anyagok

7. Tárolás

Az eredeti csomagolásban, száraz helyen, fénytől védett és pormentes helyen tárolja. -20°C és +25°C közötti hőmérsékleten és 80% alatti relatív páratartalmon tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

8. Lejárati idő

Az egyszer használatos védőruházatot egyszeri használat és a gyártás dátumától számított 5 év után ártalmatlanítsa.

9. Ártalmatlanítás

Az egyszer használatos védőruházatot sérülés, kontamináció vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. Vegyszerekkel való érintkezés után a vegyszer gyártójának az ártalmatlanítási utasításai szerint ártalmatlanítsa.

10. Tanúsítvány

Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. III. kockázati kategória. Bevizsgálta és a tanúsítványt kiállította: Centro Tessile Cotoniero & Abbigliamento S.p.A. • Piazza S. Anna 2 • 21052 Busto Arsizio (VA) • Olaszország • Notified Body number: 0624

CE 0624 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

Copyright © Hoffmann Group

Version 1 – 12/24

man_pdcsmp-8073

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom